

SPIEZINFO

15. Jahrgang

Februar 2011

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez
Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Jolanda Brunner-Zwiebel
Gemeinderätin

Wir schauen hin – nicht weg

Dieser Satz wurde in einer Spiezer Schule kreiert, um zu ermuntern, bei Missständen nicht wegzuschauen, sondern einzugreifen. Jemandem zur Seite zu stehen und ihn zu unterstützen, auch wenn alle anderen ihm den Rücken zudrehen. Eingreifen wenn jemand Hilfe braucht. Nicht wegsehen, wenn jemand geschlagen wird.

In der heutigen Zeit wo unsere Gesellschaft von Individualismus geprägt wird und Rücksichtnahme oftmals klein geschrieben wird, ist Zivilcourage gefragt! Der Duden definiert Zivilcourage wie folgt: «mutiges Verhalten, mit dem jemand seinen Unmut über etwas ohne Rücksicht auf Nachteile zum Ausdruck bringt.» «Wir schauen hin – nicht weg» hat noch eine weitere Dimension. Erst beim näheren Hinschauen wird uns oftmals klar, dass die Situation gar nicht so ist, wie sie sich uns im ersten Moment darstellt. Wir kennen dies aus unserem eigenen Leben: wir sind gestresst, es läuft nichts nach Plan und dann braucht es nur eine Kleinigkeit und wir gehen in die Luft. Sonst würde uns diese Kleinigkeit niemals



Jolanda Brunner-Zwiebel
Gemeinderätin

so auf die Palme bringen, aber in diesem Moment...! Wie froh sind wir, wenn jemand sich die Mühe nimmt, etwas genauer hinzuschauen und eventuell nachzufragen und uns nicht einfach verurteilt. Vielleicht wissen wir selber auch nicht recht, was uns veranlasst hat, so gereizt zu reagieren? Heutzutage gibt es so viele Erwartungen von aussen, die an uns gestellt werden, dass wir gar nicht mehr genau wissen, was wir selber wollen und brauchen.

In solchen Situationen entstehen oftmals Konflikte. Man reagiert unwirsch, weil man merkt etwas stimmt nicht, kann es jedoch nicht genauer bezeichnen. Erst wenn wir wissen worum es uns wirklich geht, können wir unsere Bedürfnisse anmelden und diese sind der Schlüssel, um Konflikte zu lösen und festgefahrene Gespräche voranzubringen. Ich wünsche mir, dass wir hinschauen und nicht wegschauen. Aber wie sagt Saint-Exupéry so treffend: «Man sieht nur mit dem Herzen gut. Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.»

J. Brunner-Zwiebel, Gemeinderätin

NEU! Der 1. Innovationspreis für Spiezer Vereine

GEMEINSAM WERTE SCHAFFEN.

Wir freuen uns auf Ihre innovativen Projektideen. Viel Erfolg.

Aus Erfahrung



Als Honorierung der Freiwilligenarbeit mit ihrem gesellschaftlichen Wert schreiben die Herausgeber der SpiezInfo (Gemeinde Spiez, Weber AG Verlag) mit Unterstützung der AEK Bank 1826 Spiez den jährlich zur Vergabe stehenden Spiezer Innovationspreis für Vereine aus. Die Beträge werden als Spiezer Innovationspreise jährlich an einen Verein innerhalb der Gemeinde Spiez vergeben:

Fr. 4'000.– für den Sieger
Fr. 500.– für den 2. Preis
Fr. 250.– für den 3. Preis

In der nächsten Ausgabe werden die für die Preisvergabe nominierten Vereine publiziert.



**Ihr Carrossier
für den Fall
aller Fälle**

Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

VSCI // // // // //
Schweizerischer Carrosserieverband VSCI

Immer etwas los! Im Volg!

Volg frisch und
fründlich

Neue Öffnungszeiten im Volg Spiezwiler

Faulenbachweg 91, Tel. 033 650 15 65

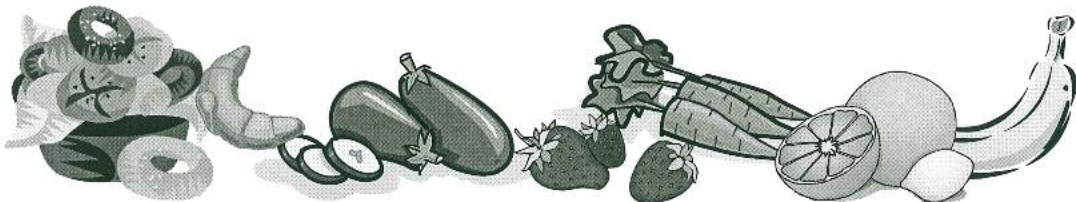
Liebe Kundinnen und Kunden

Ab Montag, 31. Januar 2011 haben wir für Sie länger geöffnet.

Montag–Freitag	06.00–20.00 Uhr
Samstag	07.00–17.00 Uhr



Auf Ihren Besuch freut sich
das Volg-Team Spiezwiler



OFFIZIELLER TEIL

Gemeinderätin mit Herzblut

Was gehört zu Ihren Aufgaben als Gemeinderätin?

Als Ressortvorsteherin Bildung und Kultur präsidiere ich die Schulkommission sowie die Kulturkommission. Hinzu kommen verschiedenste Kontakte und Besprechungen mit den Schulleitungen, den Eltern, dem Schulinspektorat, den Sozialen Diensten, und den unterschiedlichsten Kulturanbietenden. Zum Ressort Kultur gehört auch die Organisation der 1. Augustfeier.

Als Gemeinderätin nehme ich an den Gemeinderatssitzungen teil und repräsentiere die Gemeinde an verschiedenen Anlässen meist in Zusammenhang mit meinem Ressort. Zur Zeit arbeite ich in zwei Ressort übergreifenden Arbeitsgruppen des Gemeinderates mit: «Freiwilligenarbeit in der Gemeinde Spiez» und «Verwaltungs- und Behördenreform».

Welches sind momentan die wichtigsten Projekte im Ressort Bildung und Kultur?

In den letzten zwei Jahren wurden in der Bildung drei grössere Projekte umgesetzt: das neue Schulleitermodell mit einer Hauptschulleitung, die Einführung der Tagesschule sowie die Umstellung zu Mehrjahrgangsklassen auf der Primarstufe. Jetzt folgt die Konsolidierungsphase. Im nächsten Sommer erfolgt auf Geheiss des Kantons die Einführung von Frühfranzösisch in der dritten Klasse.

Im kulturellen Bereich wurde in Zusammenarbeit mit den Kulturanbietern der Spiezer Kulturkalender etabliert und die Grundlagen erarbeitet, um in Zukunft nicht nur Vereine und Organisationen sondern auch Projekte unterstützen zu können.

Was hat Sie dazu bewogen, die Herausforderung als Gemeinderätin anzunehmen?

Mir liegt das Wohl der Gemeinde sehr am Herzen,



Name und Vorname
Brunner-Zwiebel
Jolanda

Jahrgang
1961

Partei
SVP

Beruf
Ausbilderin
mit eidg. FA,
Mediatorin

es soll ein Stück Heimat für alle Generationen sein. Ich war vorgängig Mitglied diverser Kommissionen (u.a. Jugendkommission, Kindergarten- und Primarschulkommission, etc.). Während meiner Zeit als Mitglied des Grossen Gemeinderates habe ich gemerkt, dass ich mehr über die Hintergründe der einzelnen Geschäfte wissen resp. sie auch gerne mitgestalten wollte. Da war es naheliegend, mich um einen Gemeinderatssitz zu bewerben.

Erzählen Sie Ihre politische Vorgeschichte?

Ich war Kantonsleiterin der Pfadi Kanton Bern. Durch diese Aufgabe kam ich in die kantonale Jugendkommission. Später wollte man in Spiez ebenfalls eine Jugendkommission gründen und ich wurde angefragt, das Präsidium zu übernehmen. Da mich für dieses Amt eine Partei nominieren musste, habe ich mich auf die Suche gemacht. Seit zirka 20 Jahren bin ich nun Mitglied der SVP.

Was motiviert Sie, sich in der Gemeindepolitik zu engagieren?

Ich gehöre nicht zu den Leuten, die abwarten und schauen, was passiert. Bereits als Jugendliche wollte ich die Gesellschaft aktiv mitgestalten. So habe ich 1977 mit 15 Jahren die Mädchenpfadi in Spiez gegründet.

Aus diesem Engagement ist 1993 auch der Ferien(s)pass Spiez und später der Ferien(s)pass Niedersimmental entstanden. Mich motivieren Diskussionen mit anderen Menschen. Die Auseinandersetzung mit anderen Meinungen und Erfahrungen macht es erst möglich, Wege zu finden, Situationen zu verbessern und Probleme zu lösen.

Gemeinsam mit drei anderen Frauen entstand so u.a. auch der Familienblitz oder wurde 2005 das Familienforum gegründet. Mir war und ist es dabei wichtig, dass alles, was auf privater Basis gemacht werden kann, auch so organisiert und nach Möglichkeit auch finanziert wird.

Manchmal stösst man mit privater Initiative jedoch an Grenzen und was liegt da näher, als sich politisch zu engagieren.

Welches sind die Schattenseiten der politischen Arbeit?

Man kann es in der Politik nicht immer allen Leuten recht machen. Die Erwartungshaltungen in der Bevölkerung sind zuweilen sehr unterschiedlich und so enttäuscht man entweder die Einen oder die Anderen.

Mir persönlich ist es wichtig, im Vorfeld alle Aspekte eines Geschäftes zu prüfen und gemeinsam im entsprechenden Gremium das weitere Vorgehen zu beschliessen. Auch wenn es nicht einfach ist, wenn man überstimmt wird, garantiert unsere demokratische Zusammensetzung doch eine gewisse Abstützung in der Bevölkerung.

Schwierig finde ich es, wenn der finanzielle Spielraum nicht gegeben ist, um Projekte umzusetzen, deren Nutzen nicht unmittelbar sichtbar

ist, die jedoch wichtig wären um das Problem an der Wurzel zu packen und später nicht teure Symptombekämpfung machen zu müssen.

Wie hoch ist die zeitliche Belastung der Gemeinderats-Arbeit? Und wie bringen Sie alles unter einen Hut?

Die zeitliche Belastung als Gemeinderätin ist sehr unterschiedlich. Nach zwei sehr intensiven Jahren mit einem Engagement von durchschnittlich 50% mit Arbeitsspitzen bis zu 100%, hat es sich jetzt bei ca. 30% eingependelt. Wesentlich zur Entlastung beigetragen hat das neue Schulleitungsmodell. Die operative Arbeit wird jetzt vom Hauptschulleiter Toni Balett geführt, ebenso wie der ganze Personalbereich.

Meine Arbeit als Mediatorin und Erwachsenenbildnerin kann ich nach meinen Sitzungsterminen richten. Manchmal etwas mehr und zeitweise etwas weniger. Je nachdem, wie zeitintensiv die Arbeit im Gemeinderat gerade ist. Nebenbei arbeite ich im Notariatsbüro meines Mannes.

Als Gemeinderätin kann man es nicht allen recht machen. Wie gehen Sie damit um?

Ich habe ein sehr gutes soziales Umfeld, welches mir hilft, die schwierigen Situationen als Gemeinderätin zu meistern.

Wenn Sie in ein bis zwei Sätzen einen Werbespot für die Gemeinde Spiez machen müssten, wie sähe dieser aus?

Der l(i)ebenswerte Ort für alle Lebensphasen.

Wie entspannen Sie sich von den politischen Tätigkeiten? (Hobbys/Freizeit)

Jedes Jahr leite ich ein bis zwei christliche Kinder- und Jugendchorlager. Bei den Vorbereitungen und in den Lagern kann ich meiner Liebe zur Musik sowie dem Zusammensein mit Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen intensiv frönen. Um mich wieder mehr der Musik widmen



zu können, habe ich wieder angefangen Klarinette zu spielen und mich in der Musikgesellschaft Spiez zu engagieren. Wobei ein regelmässiges Engagement mit den verschiedenen Sitzungen nicht ganz einfach ist. Ansonsten verschlinge ich gerne Bücher unterschiedlichster Richtungen.

Beschreiben Sie Spiez in 20 Jahren.

Die Bucht ist ein Anziehungspunkt für Alt und Jung und ermöglicht verschiedenste Sport- und Freizeitaktivitäten. Das Projekt «Let's swing» ist umgesetzt und es ist eine attraktive Einkaufsstrasse entstanden mit einer direkten Verbindung zur Bahnhofstrasse (Parkhaus am Kronenplatz mit Lift zur Post). Bibliothek und Ludothek haben sich an ihrem neuen Standort gut eingelebt und tragen ihren Teil zur grossen kulturellen Vielfalt in Spiez bei.

Spiez verfügt über eine gesunde Durchmischung der verschiedenen Generationen. Die Menschen fühlen sich in Spiez zu Hause und sind stolz, Spiezerinnen und Spiezer zu sein.

Haben Sie ein Anliegen an die Leserschaft?

Ich möchte allen Personen danken, die Spiez zu einem l(i)ebenswerten Ort machen und sich in der Nachbarschaft oder in den verschiedensten Organisationen engagieren. Sie tragen einen wichtigen Teil dazu bei, dass Spiez für viele Menschen ein Stück Heimat bedeutet. Und wenn mal nicht alles nach Wunsch verläuft, suchen Sie das direkte Gespräch und machen Sie nicht die Faust im Sack. Vielleicht lässt sich noch etwas optimieren.

Das Interview führte Anita Röthlisberger, Redaktion SpiezInfo

Wie wird Quartier Neumatte eingeschätzt

Ein neuer Ansatz in der Sozialen Arbeit

Die Quartieranalyse in der Neumatte wurde durchgeführt. Einwohner des Quartiers fühlen sich wohl und das Quartier wird als familienfreundlich erachtet.

Den zuständigen Stellen der Gemeindeverwaltung Spiez «Bildung» und «Soziale Dienste» wurden über einen längeren Zeitraum mehrere Meldungen betreffend auffälliges soziales und schulisches Verhalten im Neumattequartier zugestellt. Die Arbeitsgruppe «Schulsozialarbeit» diskutierte im Verlaufe des Jahres 2009 mögliche Handlungsansätze. Die Vermutung lag nahe, dass es sich beim Neumatte-Quartier um ein sozial belastetes Quartier handeln würde.

Quartieranalyse

Um nicht in die Falle eines unpassenden Aktionismus zu tappen, beschlossen die Mitglieder der Arbeitsgruppe zuerst eine Analyse des Neumatte-Quartiers in Auftrag zu geben und dann allenfalls zu handeln. Mit der Hochschule Luzern für Soziale Arbeit konnte ein kompetenter Partner gefunden werden. Ein Student der Hochschule führte daraufhin vom September 2009 – Dezember 2009 die Analyse durch.

Die Ergebnisse der Analyse wurden im 1. Quartal 2010 durch «SpiezSupport» weiter bearbeitet und anschliessend dem Gemeinderat vorgelegt. Daraufhin erfolgte die Information der Bevölkerung der Neumatte am 1. Dezember 2010 in der Burgerstube.

Ergebnisse

Folgende Ergebnisse wurden präsentiert:

- 17% der Bewohner sind unter 20 Jahre.
- 29% der Bewohner sind über 60 Jahre alt.

- 17.2% der Bewohner sind ausländischer Staatsbürgerschaft.
- 82.8% der Bewohner sind Schweizer.
- Die Bevölkerung der Neumatte schätzt ihr Quartier. Gemäss der Untersuchung hat die Neumatte in der Spiezer Bevölkerung jedoch kein gutes Image.
- Kinder und Jugendliche sehen das Leben im Quartier als durchwegs positiv.
- Bewegungsräume der Kinder und Jugendlichen sind die Quartierstrasse, der zentrale Spielplatz und der Spielplatz des Kindergartens.
- Das Quartier wird aus Sicht der Erwachsenen als familienfreundlich erlebt – einen grossen Stellenwert nimmt dabei der zentrale Spielplatz ein.
- Das Quartier ist gut an den öffentlichen Verkehr angebunden.
- Belastet wird das Quartier aus Sicht der Erwachsenen durch den teilweise schlechten Zustand der Wohnungen, die Verkehrssituation im und ausserhalb des Quartiers und die damit verbundene Lärmbelastung.
- Das soziale Zusammenleben wird mehrheitlich als positiv beschrieben. Probleme entstehen mit Generationenkonflikten und der Integration von AusländerInnen.
- Bemängelt werden der Zustand und die Ausstattung des zentralen Spielplatzes.
- Die Auflösung des Quartiervereins wird bedauert (u.a. keine Quartierfeste).

Die Anwesenden an der Informationsveranstaltung rundeten die Ergebnisse der Quartieranalyse mit folgenden Ergänzungen ab:

Problematisch sind:

- Schleichverkehr durch die Quartierstrassen
- Vandalismus
- Unterschiedliche Lebensrhythmen infolge unterschiedlicher Kulturen

Geschätzt wurden (werden jedoch leider nicht mehr durchgeführt):

- Quartierfest
- Besuch des Samichlaus
- Ausflüge für Familien und Senioren

Die angeregte Diskussion im Anschluss an die Präsentation der Ergebnisse ergab:

- Bewohner der Neumatte, die durch die präsentierten Ergebnisse «Gluscht» bekommen haben, wieder etwas für ihr Quartier zu tun, können sich melden bei:

Soziale Dienste, Herr Jonas Lehmann, 033 655 33 55 oder jonas.lehmann@gemeindespiez.ch.

Die Verwaltung übernimmt gerne eine erste Koordination, um die interessierten Personen miteinander in Kontakt zu bringen.

- Die Kinder und Jugendarbeit Spiez (KJAS) wird 2011 im Quartier Angebote für Kinder durchführen (Teil der offenen Kinder- und Jugendarbeit in Spiez).

Fazit

Die Ergebnisse der Quartieranalyse bestätigen die Vermutung, die zu Beginn der Untersuchung bestand, nicht vollständig.

Das Neumattequartier wird von seinen Bewohnern geschätzt und ist familienfreundlich – gleichzeitig wird aber auch erkannt, dass ein Konfliktpotential im Bereich der Generationen und der Integration von AusländerInnen besteht.

SpiezSupport



Der Knackpunkt sind die Parkplätze

Umgestaltungsprojekt an der Oberlandstrasse

Das Umgestaltungsprojekt «Let's swing» kommt gut an. Für Kopfzerbrechen sorgt in der Begleitkommission allerdings die Parkierung.

Die Aufwertung der Seitenbereiche und sichere Querungsmöglichkeiten für die Fussgänger bedingen die Aufhebung von rund 20 Parkplätzen an der Oberlandstrasse. Unmöglich? Kein Problem? Um Klarheit in der Parkplatzfrage zu schaffen, wurde am 15. Juni 2010 zwischen 08.00 und 19.00 Uhr die Parkplatzbelegung im Spiezer Zentrum erfasst.

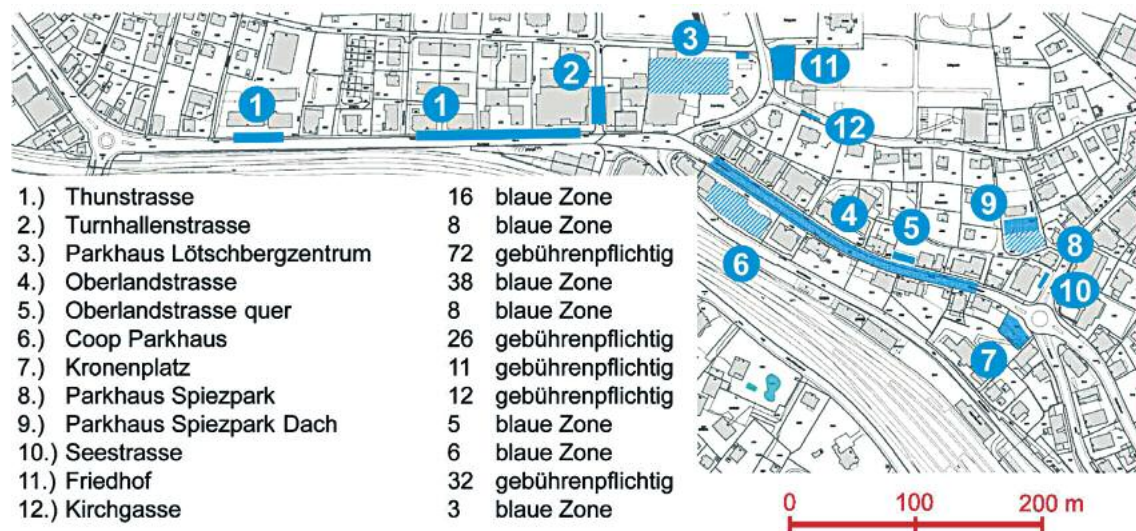
Die Resultate sind aufschlussreich: Die 38 Parkplätze an der Oberlandstrasse sind im Tagesdurchschnitt zu 60 bis 70 % belegt, werden also intensiv genutzt. Nur bei einem Viertel der Fahrzeuge beträgt die Parkdauer länger als 30 Minuten.

Die ursprüngliche Idee, die Parkdauer in der blauen Zone von 90 auf 30 Minuten zu verkürzen, um mehr freie Parkplätze zu gewinnen, bringt somit nicht viel.

Für die Begleitkommission Oberlandstrasse ist klar: Das Projekt «Let's swing» soll unbedingt realisiert werden, aber für die wegfallenden Parkplätze braucht es im Zentrum von Anfang an Ersatz.

Dazu gibt es mehrere Möglichkeiten:

- Eine bessere Nutzung der oberirdischen Parkplätze im weiteren Umfeld des Zentrums, z.B. bei der Kirche und beim Schulhaus Längenstein.
- Auf den kostenpflichtigen Parkfeldern im Umfeld der Oberlandstrasse das Gratisparkieren während der ersten 45 oder 60 Minuten ermöglichen.



Total blaue Zone	84	Parkplätze
Total gebührenpflichtig	153	Parkplätze

Das heutige Parkplatzangebot im Zentrum von Spiez

- Ein weiteres Potenzial liegt in den Parkhäusern Lötschbergzentrum und Seepark, wo im Tagesdurchschnitt 15 freie Plätze zur Verfügung stehen. Durch die Reduktion der dauervermieteten Parkplätze im Lötschbergzentrum könnte deren Zahl weiter erhöht werden.

Das Projekt «Let's swing» soll erst zur Auflage gebracht werden, wenn die Parkplatzfrage gelöst

ist. Die Sicherheitskommission hat deshalb den Auftrag, rasch einen Lösungsvorschlag zu erarbeiten. Allzu viel Zeit bleibt danach nicht mehr: Damit der Bund im Rahmen des Agglomerationsprogrammes Thun einen Beitrag von zirka Fr. 500'000.- übernimmt, will der Kanton den Strassenplan spätestens 2012 genehmigen. Die Bauarbeiten sollen 2013 beginnen.

Bauverwaltung Spiez

Erfolgreiche SportlerInnen gesucht

Ehrung für Leistungen im Jahr 2010

Wiederum führt die Sportkommission eine Ehrung für erfolgreiche SportlerInnen und Sportler durch.

Primär werden Personen mit sportlichen Erfolgen an internationalen und national bedeutenden Wettkämpfen, an Schweizermeisterschaften oder Kantonalmeisterschaften mit Spitzenrang gesucht. Folgendes ist zu beachten:

- Einzelsport: Aussergewöhnliche Leistungen an kantonalen (1. bis 3. Rang), eidgenössischen (1. bis 10. Rang), europäischen oder internationalen Veranstaltungen.
- Mannschaftssport: Aufstieg in die Nationalliga A oder B, 1. Liga, oder 1. bis 10. Rang an einer Schweizermeisterschaft.
- Die Leistung muss während des Jahres 2010 erbracht worden sein.
- Die Ehrung der gleichen Person/Mannschaft kann in der Regel innerhalb von drei Jahren nur einmal erfolgen, mit Ausnahme eines Postplatzes an einer Schweizer-, Europa- oder Weltmeisterschaft.

- Die zu ehrende Person muss in der Gemeinde Spiez Wohnsitz haben oder Mitglied eines Spiezer Vereins sein.

Die Ehrung findet voraussichtlich am **Samstag, 7. Mai**, anlässlich der Eröffnung des Freibades statt.

Damit möglichst niemand vergessen wird, bitten wir die Vereine, Organisationen und die Bevölkerung, in Frage kommende Personen oder Mannschaften bis Montag, 21. Februar, zu melden an:

Sekretariat Sportkommission
Telefon 033 655 33 83
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch

Die Gesuchsformulare sind beim Sportsekretariat erhältlich.

Sportkommission Spiez



Hilfe beim Frühlingsputz oder im Garten

Wochenplatzbörse Spiez

Sorgen Sie vor und organisieren Sie sich bereits jetzt eine motivierte Schülerin oder einen motivierten Schüler für Ihren Frühlingsputz oder um den Garten in Schwung zu bringen.

Der Frühling kommt bestimmt. Auch wenn es jetzt noch nicht so aussieht.

Die Wochenplatzbörse Spiez hilft Ihnen dabei eine tatkräftige Schülerin oder einen tatkräftigen Schüler zu finden.

Wie funktioniert es?

Besuchen Sie die Internetplattform www.wochenplatzboerse.spiez.ch und schalten Sie selbständig Ihr Angebot auf.

Haben Sie keinen Internetzugang? Kein Problem. Das KJAS-Team hilft Ihnen gerne beim Aufschalten Ihres Angebots. Melden Sie sich einfach bei uns.

Kinder- und Jugendarbeit Spiez



Spiezer Einwohnerzahl pendelt sich ein

Ermittelt auf den 1. Januar 2011

Die Spiezer Einwohnerzahl hat sich gegenüber dem Vorjahr leicht verringert. Heuer sind es 12'716 Einwohnerinnen und Einwohner, letztes Jahr waren es 12'790.

Die Einwohnerzahlen sind auf den Stichtag 1. Januar 2011 ermittelt worden. Alle Mutationen wie Geburten, Todesfälle, Zu- und Wegzüge etc. sind berücksichtigt.

Niedergelassene Schweizer	11'428
Wochenaufenthalter Schweizer	142
Niedergelassene Ausländer	649
Jahresaufenthalter Ausländer	336
Kurzaufenthalter	68
Asylsuchende	93
Total registrierte Personen	12'716

*Abteilung Sicherheit Spiez
Einwohnerkontrolle*

Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen die neuen Mitarbeiter herzlich willkommen



Vorname und Name
Mario Giandon

Geburtsjahr
1979

Angestellt als
Sozialarbeiter, 60%
Soziale Dienste Spiez

Mario Giandon ersetzt Susanna Peter.



Vorname und Name
Daniel Bitterli

Geburtsjahr
1967

Angestellt als
Sachbearbeiter Tiefbau, 100%
Bauverwaltung Spiez

Daniel Bitterli ersetzt Patrick Trummer.

GEMEINDE SPIEZ – TELEFONNUMMERN, E-MAIL-ADRESSEN, ÖFFNUNGSZEITEN

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch
Schulsekretariat, 033 655 33 68
schulsekretariat@gemeindespiez.ch
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48
sicherheit@gemeindespiez.ch
Finanzverwaltung, 033 655 33 40
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch
Liegenschaftsverwaltung, 033 655 33 84
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch

Steuerverwaltung, 033 655 33 60
steuerverwaltung@gemeindespiez.ch
Soziale Dienste, 033 655 33 55
sozialdienste@gemeindespiez.ch
Bauverwaltung, 033 655 33 22
bauverwaltung@gemeindespiez.ch
Werkhof, 033 655 33 70
werkhof@gemeindespiez.ch
AHV-Zweigstelle, 033 655 33 45
ahvzweigstelle@gemeindespiez.ch

Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 08 16
kjas@gemeindespiez.ch

Homepage der Gemeinde: www.spiez.ch

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:
Mo–Fr: 09.00–11.30/14.00–17.00 Uhr
Do: 09.00–11.30/14.00–18.00 Uhr



Der Newsletter von **STREIT OPTIK**

Ausgabe Nr. 1

Grauer oder Grüner Star, wo liegt eigentlich der Unterschied?

Sehr vielen Leuten sind diese beiden, verbreiteten Augenerkrankungen ein Begriff aber nur die wenigsten kennen den Unterschied. Nachfolgend haben wir Ihnen einige Erläuterungen zu diesem Thema aufgeschrieben.

Grauer Star (Katarakt, Lateinisch für Wasserfall)

Der Graue Star ist eine Bezeichnung für jegliche Art der Augenlinsentrübungen. Er kann angeboren oder erworben sein. Zudem kann er in jedem Alter auftreten. Dies durch Allgemeinerkrankungen wie z.B. Diabetes oder nach Entzündungen, Verletzungen, etc. Wobei der Altersstar aber die häufigste Form des Grauen Star darstellt. Die Betroffenen nehmen den Grauen Star meist als neblige Sicht wahr, als würde man durch einen Wasserfall schauen.

Grüner Star (Lateinisch Glaukom)

Bei dieser Augenerkrankung werden die Nervenfasern des Sehnervs allmählich zerstört. Unbehandelt führt die Erkrankung zur Erblindung. Das tückische am Glaukom ist, dass die Erkrankung schleichend voranschreitet und keine Schmerzen bereitet. Wenn man sie dann endlich bemerkt, sind die Schäden nicht mehr rückgängig zu machen. Meist, aber noch lange nicht immer, hat diese Augenerkrankung mit einem zu hohen Augeninnendruck zu tun. Es gibt aber auch einen grünen Star, bei welchem der Patient einen völlig normalen Augeninnendruck hat. Es ist hier also wichtig, dass alle Faktoren bei der Beurteilung eines eventuell vorhandenen Grünen Star mit einbezogen werden. Diese Komplexe Abklärung gehört in Augenärztliche Hände.

Fazit

Der Graue Star ist die harmlosere Erscheinung, da durch eine Operation die Sehstärke meist wieder hergestellt werden kann. Wo hingegen der Grüne Star ernsthafte Augenschäden mit bleibenden Seheinsbussen mit sich bringt, wenn nicht frühzeitig etwas dagegen unternommen wird. Ich empfehle Ihnen eine gute Sonnenbrille und ab 40 Jahren regelmässige Kontrollen bei Ihrem Augenarzt. Die Brillenglasbestimmung können Sie aber unabhängig davon bei Ihrem Augenoptiker durchführen lassen.

Haben Sie Fragen zu diesem oder anderen Themen? Dann zögern Sie nicht bei uns vorbeizuschauen, wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

**STREIT
OPTIK**

gut aussehen!

Streit Optik
Andrea Maurer
Dipl. Augenoptikerin

Kronenplatz
3700 Spiez

Tel. 033 654 21 25
Fax 033 654 61 63

info@streit-optik.ch
www.streit-optik.ch

INOFFIZIELLER TEIL
SPIEZ MARKETING

SPIEZ
BERNER OBERLAND

Strategie Standort Spiez 2011–2013

Der Verwaltungsrat der Spiez Marketing AG hat nach Konsultation der Aktionäre (Gemeinderat, Spiez Tourismus und Gewerbeverband) die Strategie Standort Spiez für 2011 bis 2013 verabschiedet. Die Strategie zeigt auf, wohin Spiez sich als Standort entwickeln soll. In die Strategie eingeflossen sind die strategischen Zielsetzungen des Gemeinderates, die Aufbauarbeit des Spiezer Ortsmarketing der vergangenen fünf Jahre sowie die Gruppengespräche mit den verschiedenen Anspruchsgruppen, welche im Herbst durchgeführt wurden.

Die Spiez Marketing AG verfolgt zusammen mit ihren Partnern folgende Vision:

Die Gemeinde Spiez mit den fünf Bäuerten Einigen, Faulensee, Hondrich, Spiez und Spiezwiler, direkt am See gelegen und eingebettet in eine imposante Bergkulisse, verkörpert in Vorzeigemanier einen intakten, prosperierenden Ort zum Kraft tanken, verweilen, wohnen und arbeiten.

Aufgrund des Stärken- / Schwächenprofils des Standortes Spiez wurden die strategischen Ziele 2011 – 2013 sowie die strategischen Stossrichtungen in den drei Bereichen Wirtschaft, Wohnen und Tourismus definiert.

Folgende strategische Ziele werden bis 2013 angestrebt:

- Finanzierung Ortsmarketing ist sichergestellt
- Top Spiez Event(s) sind identifiziert, konzipiert und erfolgreich durchgeführt
- Inszenierung «Dorf Spiez»
- Inszenierung See/Umfeld
- Erfolgreiche Angebote am Markt sind realisiert

Das Augenmerk im Bereich Wirtschaft gilt der Stärkung des bestehenden Gewerbes. Spiezer sollen wieder vermehrt in Spiez einkaufen und ihre Waren beziehen. Es

sollen auch gezielt neue Kleinere und Mittlere Unternehmen (KMU) in Nischenbranchen hinzugewonnen werden. SMAG will ausserdem einen Beitrag dazu leisten, die Kernzone von Spiez aufzuwerten und damit das Einkaufserlebnis in Spiez zu verbessern.

Am meisten Standortvorteile bringt Spiez als Wohnort mit. Spiez gilt als attraktiver und zentraler Wohnort mit hoher Lebensqualität. Diese soll erhalten und punktuell verbessert werden. Die Schaffung von vielfältigem Wohnraum wird gefördert. Ein wichtiges Augenmerk gilt auch der Stärkung der Identifikation der Einheimischen mit ihrem Wohnort Spiez. Viele Spiezer wohnen zwar in Spiez, arbeiten jedoch auswärts. Das führt dazu, dass das Interesse am Spiezer Leben, den Anlässen oder der Politik oft gering ist.

Auch der Spiezer Tourismus soll weiter wachsen. Hier geht es darum, die touristische Wertschöpfung zu steigern und die Attraktivität und qualitative Nutzung der Bucht zu erhöhen. Dies gilt vor allem für die Wintermonate. Ausserdem soll die UnterkunftsKapazität in einzelnen Segmenten gezielt gesteigert werden. Dem Ausbau und der Pflege von Partnerschaften gilt ein weiteres Augenmerk.

Um die Ziele zu erreichen, haben wir eine Vielzahl an Massnahmen aufgestellt. Die Massnahmen wurden nach Priorität gefiltert und so auf die drei Jahre 2011, 2012 und 2013 verteilt.

Die Ziele sind verglichen mit den verfügbaren finanziellen und personellen Ressourcen hoch gesteckt. Das Team der Spiez Marketing AG arbeitet aber neben der Erledigung des Tagesgeschäftes mit Hochdruck an der Umsetzung der Massnahmen.

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez, Postfach 357, 3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch / www.spiez.ch

Spiez Marketing AG: Rückblick 2010 / Ausblick 2011

Die Spiez Marketing AG (SMAG) hat per **31. Dezember 2010** ihr erstes Geschäftsjahr erfolgreich abgeschlossen. Der Start der neuen Ortsmarketing Organisation ist geglückt. Das operative Geschäft mit dem Betrieb der beiden Büros in Spiez und Faulensee konnte nahtlos weitergeführt werden und wichtige Vorhaben konnten vorangetrieben bzw. abgeschlossen werden. Nachfolgend liefern wir eine grobe Übersicht der wichtigsten Ergebnisse unseres Wirkens.

Strategie

Der Verwaltungsrat hat an insgesamt **10 VR-Sitzungen** unter der Führung des VR-Präsidenten Franz Arnold die strategischen Belange der SMAG geleitet. Der Verwaltungsrat bleibt 2011 in der alten Zusammensetzung bestehen: Franz Arnold, Präsident, Hans-Martin Hadorn, Vize-Präsident, Monika Lanz, Renato Heiniger, Markus Schneider, Valentin Toneatti sowie Daniel Fischer. Ende Jahr konnte die erarbeitete **Marketing-Strategie für den Standort Spiez 2011 – 2013** sowie der **Marketingplan 2011** verabschiedet werden.

Team

Das SMAG Team setzt sich im 2011 wie folgt zusammen: Stefan Seger (Geschäftsführer), Marlene Zeller (stellvertretende Geschäftsführerin), Andrea Zumker (Sachbearbeiterin bis 28.2.2011), Eva Blaser (Sachbearbeiterin Teilzeit), Beatrice Höchli (Sachbearbeiterin Teilzeit), Céline Reusser (Praktikantin, bis 31.8.2011) und Tais Antunez (Praktikantin).

Zusammenarbeit mit Partnern

SMAG hat ein **Anspruchsgruppenkonzept** erstellt und damit seine wichtigsten Partner definiert. Eine enge Zusammenarbeit und ein enger Austausch gab es mit den

drei Aktionären Einwohnergemeinde Spiez, Spiez Tourismus und Gewerbeverband Spiez. Der Kontakt mit den Leistungserbringern Ortsverein Einigen-Gwatt, Ortsverein Faulensee und Spiezer Agenda 21 wie auch mit SPIEZaktiv wird regelmässig gepflegt.

Auf regionaler Ebene arbeitet SMAG eng mit **Thunersee Tourismus** (TST) zusammen. Ein erster Austausch fand auch mit dem **Wirtschaftsraum Thun** (WRT) sowie mit der Volkswirtschaft Berner Oberland statt, welche sich für die Wirtschaftsförderung der Region einsetzen. Dabei geht es in erster Linie darum, die Aufgabenabgrenzung zu definieren.

Standortpromotion

Einzelne lokale und regionale Werbemassnahmen im Bereich Tourismus wurden durch SMAG selber getätigt. So strahlte Radio Beo jeden 1. Samstag des Monats den 2-minütigen **Spiez-Flash** (Veranstaltungskalender) aus. SMAG war B-Partner von **Chance Berner Oberland** und hatte damit je einen halbseitigen Eintrag in der Momente-Broschüre Berner Oberland und im Gästemagazin thunersee info. Eine C-Partnerschaft wurde mit der bls-Marketingplattform **«Lötschberger»** eingegangen. Im Radio Rottu wurde mit einem witzigen Radiospot für den Läset Sunntig und Spiez Märli geworben.

Events

Das ganze Jahr durch verwaltete SMAG die **Datenbank sämtlicher Spiezer Veranstaltungen** und stand somit in engem Kontakt mit den Spiezer Vereinen.

Als Spiezer Event-Highlights 2010 gehen das **Bernische Kantonalgesangsfest** sowie die Organisation der **Wechselzone Spiez des Gigathlons** in die Geschichte ein. SMAG war im OK Gigathlon vertreten und übernahm dort die Bereiche Kommunikation und Sekretariat. SMAG

hat zudem mit einem Massnahmenpaket am Fussballcupmatch Spiez-YB für den Standort Spiez geworben.

Projekte

Die Arbeitsgruppe **Weihnachtsbeleuchtung** unter dem Lead der Spiez Marketing AG konnte dieses Jahr mit den zwei neuen, beleuchteten Tannenbäumen auf dem Krone-Kreisel und beim ehemaligen Warenhaus Hirschi einen positiven Akzent setzen. Die aktuelle Weihnachtsbeleuchtung ist in die Jahre gekommen und muss ersetzt werden.

Die Arbeitsgruppe beschäftigt sich deshalb mit der Beschaffung einer neuen Weihnachtsbeleuchtung für 2011. Die Arbeitsgruppe lässt aktuell von diversen Beleuchtungsfirmen Offerten erstellen und erarbeitet ein Finanzierungskonzept.

Kurz vor dem Druck stehen der **Leitfaden für Veranstalter**, welcher von der Spiezer Agenda 21 übernommen wurde sowie der **offizielle Ortsplan**, der in Zusammenarbeit mit der Einwohnergemeinde realisiert wird.

SMAG hat in den beiden Begleitgruppen **Gestaltung Oberlandstrasse** und **Ortsplanungsrevision** mitgewirkt.

Dienstleistungen vor Ort

Der Verkauf der acht **Gemeindetageskarten** nimmt im Team viel Zeit in Anspruch. Seit Juni 2010 können die Tageskarten auch online unter www.spiez.ch bestellt werden. Knapp ein Drittel der Käufer haben seither von diesem Service Gebrauch gemacht.

Der langjährige Pächter Chrigi Gerber hat seinen Vertrag für das Führen des **Bucht-Kioskes** inklusive Sportanlagen per Saisonende 2010 gekündigt. Die Saisoneinnahmen 2010 verliefen unterdurchschnittlich. Die neuen Pächter für den Bucht-Kiosk konnten rekrutiert werden. Spiez Tourismus konnte 2010 dank der grosszügigen Unterstützung von diversen Spiezer Gewerbebetrieben eine neue Lokomotive für das Spiezer Zügli anschaffen. Spiez Tourismus übergibt per Anfang 2011 das **Spiezer Zügli** kostenlos der SMAG, welche zukünftig für den Betrieb verantwortlich zeichnet.

Ausblick Aktivitäten 2011

Die Aktivitäten der SMAG richten sich nach der verabschiedeten Strategie. Die meisten Personalressourcen werden auch in diesem Jahr für die Gästebetreuung aufgewendet. Dies beinhaltet das reibungslose Funktionieren der beiden Info-Center Spiez und Faulensee, des Spiezer Zügli und der Freizeitanlagen in der Bucht. Zudem wollen wir den Internetauftritt www.spiez.ch ausbauen und verstärkt einsetzen. In den Bereichen Wirtschaft, Wohnen und Tourismus werden unter anderem folgende Vorhaben angegangen:

Wirtschaft

- Massnahmen zur Förderung der Spiezer Einkaufstätigkeit umsetzen
- Spiezer Identifikationsprodukte schaffen
- Spiez als Vertriebszentrum von von Oberländer Produkten etablieren
- Mitarbeit beim Projekt «Let's Swing»

Wohnen

- Ortsbild verschönern (Weihnachtsbeleuchtung, Beflagung, Ortseingangstafeln, Kreiselgestaltung)
- Anlaufstelle für Freiwilligenarbeit aufbauen
- Neuzuzügerdokumentation überprüfen

Tourismus

- Winterangebote aufbauen (Pauschalangebote, Freizeitangebote Bucht)
- Kommunikation verstärken -> Spiez als Ausgangsort für Ausflüge im Berner Oberland
- Bucht aufwerten (Pächter Bucht-Kiosk, Minigolf erneuern, neue Bucht-Anlässe etablieren, neue Wasser-Angebote schaffen)
- Stellplätze für Campers schaffen

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez, Postfach 357, 3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch / www.spiez.ch

Ihr Geberit AquaClean-Partner



Hanspeter Zimmermann
Silvano Isler
Walter Zimmermann



WC-Modell: Geberit AquaClean 8000plus

Für jeden Anspruch die perfekte Lösung.

Geberit AquaClean reinigt Sie sanft und schonend mit einem warmen Duschstrahl. Das breite Sortiment reicht vom einfach montierbaren WC-Aufsatz bis hin zur Luxuskompletanlage und bietet für jedes Bedürfnis sowie für jede Wohnsituation das richtige Modell.



Geberit AquaClean 4000: Das Basismodell bietet alles, was ein WC mit integrierter Duschfunktion braucht.



Geberit AquaClean 5000plus: Das Multitalent für Topkomfort bietet viele Zusatzfunktionen und individuelle Einstellmöglichkeiten. Ideal für Mietwohnungen.



Geberit AquaClean 8000plus: Die Luxuskompletanlage mit vielen angenehmen Zusatzfunktionen für ein individuelles Verwöhnprogramm.

Lassen Sie sich durch uns beraten!

HEIZUNG

- Umbauten
- Neubauten
- Sanierungen
- Wärmepumpen
- Holzanlagen
- Pelletsanlagen

SANITÄR

- Umbauten
- Neubauten
- Badsanierungen
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen

KUNDENDIENST

- Sanitär-Reparaturen
- Heizungs-Reparaturen
- Boilerentkalkungen

BERATUNG/PLANUNG

- Heizung und Sanitär
- Alternativenergie-Anlagen
- Umbaukoordination



Oberlandstrasse 3
3700 Spiez
Telefon 033 654 84 00
Fax 033 654 84 41

MINERGIE

Mehr Lebensqualität, tiefer Energieverbrauch
Meilleure qualité de vie, faible consommation d'énergie
FACHPARTNER



Institut für Gesundheit und Wohlbefinden
www.paramediform.ch

Lustvoll zum Wohlfühlgewicht

Schlank werden und schlank bleiben – ein Wunsch, der allzu oft ein Traum bleibt. Meistens ist gerade jenen Frauen und Männern der Erfolg missgönnt, die mit viel Ehrgeiz und persönlichen Entbehrungen abnehmen wollen.

Wie erfolgreich das Ernährungssystem von ParaMediForm ist, hat Brigitte Keller aus Wimmis am eigenen Körper erfahren.

«Die Adresse von ParaMediForm war mir schon lange präsent. Doch ausschlaggebend war meine Freundin, welche mit ParaMediForm bereits wunderschön schlank geworden war! Im Oktober 2008 – damals wog ich bereits 95 kg – entschloss ich mich, einen kostenlosen und unverbindlichen Termin zu vereinbaren.

Alle Infos und «Weisungen» hörten sich so einfach an. Kaum mit der Ernährungsumstellung begonnen, purzelten auch schon die Kilos und meine Kleider (Grösse 46/48) wurden immer weiter! Ich hatte überhaupt keine Probleme, die von ParaMediForm vorgegebenen Ernährungseinheiten einzuhalten, da ich immer selber bestimmen konnte was ich essen wollte. Heisshunger oder Lust auf Süßes hatte ich deshalb nie!



Endlich, nach etwa 8 Monaten hatte ich mein Ziel mehr als erreicht – es sind 24 kg verschwunden und mittlerweile trage ich Grösse 40, manchmal sogar 38!

Ich hätte nie gedacht, dass ich dies schaffe und finde mich einfach toll. Aufgestellt haben mich auch die vielen Komplimente, die ich für mein neues Aussehen erhalten habe. So was gibt

enorm Auftrieb und macht Freude. Übrigens: ich bin 50 Jahre alt und wiege heute genau so viel wie mit 20. Deshalb bin ich froh, mich bei ParaMediForm angemeldet zu haben und bin zuversichtlich, mit meiner neuen Ernährung, die längst zur Gewohnheit geworden ist, so zu bleiben, wie ich jetzt bin!»

Zögern Sie nicht und machen auch Sie diesen Schritt – es lohnt sich!
Mit ParaMediForm schaffen auch Sie es.



ParaMediForm
Institut für Gesundheit und Wohlbefinden
Krattigstrasse 31, 3700 Spiez
Telefon 033 654 64 65
spiez@paramediform.ch
www.paramediform.ch

apotheke drogerie spiez



Gutschein

bitte ausschneiden und mitbringen

10%-Tage*

vom

4. und 5. Februar 2011

**Apotheke Drogerie Spiez AG,
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez**

* Auf dem gesamten Sortiment, ausgenommen rezeptpflichtige Medikamente und Gutscheine. Rabatte sind nicht kumulierbar.

GEWERBE-INFO

jazzercise
fresh moves | new music | pure motivation

Das einzigartige und vielseitige Training

Spiez, Oey, Oberwil – Einstieg jederzeit möglich

Für Erwachsene



Jazzercise hält dich fit mit einfachen, aber effizienten Schritt-kombinationen und Kräftigungsübungen.

Was ist Jazzercise?

Jazzercise ist ein tänzerisches Fitnesstraining. Wir trainieren zu Musik diverser Stilrichtungen (Pop, Rock, Country etc.). Im aerobischen Teil wird das Herz-Kreislaufsystem (Ausdauer) aktiviert und gestärkt. Im zweiten Teil werden die verschiedenen Muskelgruppen gezielt gekräftigt und gedehnt. Jazzercise verbessert die Koordination, die Haltung und fördert die Beweglichkeit.

Jazzercise ist für alle, da jede Übung dem persönlichen Fitnesslevel angepasst werden kann.

Wann:

MO 19 Uhr, DI 9.30 Uhr, MI 18.45 + 19.55 Uhr in Spiez

DO 9 Uhr in Oey

MI 19.30 Uhr alle 2 Wochen in Oberwil

Dauer jeweils 1 Stunde

Wo:

Turnhalle Seematte & Turnhalle Krankenhaus in Spiez, Turnhalle Oey, Turnhalle Oberwil

Morgenstunden mit Kinderhort

Für Juniors



Hast du Lust auf Bewegung zu cooler Musik und ab und zu auf einen Auftritt? Bist du zwischen 8 und 12 Jahre alt? Dann komm ins Junior-Jazzercise!

Was ist Junior-Jazzercise?

Junior-Jazzercise ist ein Tanz-/Fitnessprogramm speziell für Kinder.

Mit tollen Tanzelementen zu aktueller Musik erlebst du ein neues Rhythmus- und Bewegungsgefühl (Mix aus HipHop, Funk, Jazztanz und Aerobic)!

junior
jazzercise

Wann und Wo: jeden Mittwoch von 17.30 – 18.30 Uhr im Singsaal der Seematten-Turnhalle Spiez und Freitag von 18.00 – 19.00 Uhr in der Turnhalle Oey.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste und Stundenplan oder besuchen Sie unsere Gratis-Schnupperstunden!

Francine Esseiva Egli

Jazzercise Spiez, 078 763 31 00

francine_spiez@jazzercise.ch

www.jazzercise.ch

Bringen Sie Ihre Schäfchen
ins Trockene



Top Zins. Spesenfrei. Sicher
und unkompliziert.

Mit 1.11%* Zins beim Sparkonto plus.

Sie möchten kein Risiko eingehen und trotzdem Ihre Schäfchen ins Trockene bringen? Wir empfehlen Ihnen unser Sparkonto plus: Da haben Sie Ihren Vorzugszins auf sicher, momentan 1.11%*, zahlen null Franken Spesen und sind trotzdem immer flüssig. Denn pro Jahr können Sie über 25% des einbezahlten Kapitals verfügen. Profitieren Sie von dieser sicheren, unkomplizierten Geldanlage und lassen Sie sich beraten!

*Stand Januar 2011

Agentur Spiez | Bahnhofstrasse 21 | 3700 Spiez | 033 672 18 18 | www.slfrutigen.ch

GEWERBE-INFO



Für Frauen: Das Bewegungskonzept für Ihre Wunschfigur

30 Minuten Kraft-Ausdauer-Zirkeltraining

Das Ziel unseres Programms ist die gezielte Verbesserung Ihrer Figur. Dazu haben wir für Sie ein einfaches und vor allem effizientes Trainingsprinzip entwickelt.

Das Kraft-Ausdauer-Zirkeltraining ist eine bereits seit längerem bekannte Trainingsmethode. Abwechselnd werden verschiedene Übungen an so genannten Zirkelstationen durchgeführt. Nach einer definierten Belastungszeit wird die eine Übung beendet und die nächste begonnen.



Der optimierte Kraft-Ausdauer-Zirkel kombiniert die beiden für Ihren Figurerfolg wichtigen Trainingsprinzipien. **Das Krafttraining an Geräten** dient in erster Linie zum Erhalt und zum Aufbau Ihrer Muskulatur. **Das fettverbrennende Ausdauertraining** hält Ihren Puls konstant im fettverbrennenden Bereich und sorgt dafür, dass Sie die überflüssigen Pfunde loswerden.

Die Kombination macht den Erfolg!

Die Abwechslung von Kraft- und Ausdauerübungen in Form des Zirkeltrainings bewirkt eine besonders

Neue Öffnungszeiten

Das Studio ist betreut:

Montag bis Freitag 08.30–11.30, 16.30–19.30 Uhr

Endlich ist es soweit:

Das Studio ist täglich
von 06.00 bis 23.00 Uhr geöffnet.
365 Tage im Jahr!

Als Kundin können Sie also trainieren, wann immer Sie Lust haben.

effiziente Fettverbrennung und trägt dazu bei, dass Sie auch langfristig erfolgreich bleiben.

Interessiert?

Melden Sie sich während den betreuten Zeiten im Studio und holen Sie Ihren Gratis-Gutschein für ein unverbindliches Schnuppertraining ab. Wir freuen uns auf Sie!

Jeanine Rolli
Viva Figurstudio für Frauen
Bahnhofstrasse
Zentrum Terminus
3700 Spiez
Tel. 033 534 53 49
spiez@vivatraining.ch
www.vivatraining.ch



CHANG€ BONUS 6000



Profitieren Sie jetzt vom tiefen Eurokurs: Fr. 6000.- plus attraktives 3.9%-Leasing.

Ist Ihr Auto älter als 3-jährig, erhalten Sie beim Eintausch gegen einen Ford Kuga den attraktiven Ford Chang€ Bonus von Fr. 6000.-. Und das zusätzlich zum Restwert Ihres Autos. Der Bonus ist kumulierbar mit unserem vorteilhaften Leasing von 3.9%. Falls Ihr Auto noch nicht älter als 3-jährig ist, sichern Sie sich Ihren Vorteil mit unseren Drive Plus-Angeboten. Schauen Sie jetzt bei Ihrem Ford Händler vorbei.



Feel the difference

ford.ch

Abgebildetes Modell: Kuga Titanium 2.0 TDCi, 140 PS/103 kW, Katalogpreis Fr. 43'700.-, mit Zusatzausstattung Fr. 10'300.-, abzüglich Chang€ Bonus Fr. 6000.-, jetzt Fr. 48'000.-. Ford Credit Leasing ab Fr. 369.-/Monat; Sonderzahlung Fr. 10'880.-; Zins (nominal) 3.9% inkl. Ford Ratenversicherung. (effektiv) 3.97%. Laufzeit 36 Monate, 10'000 km/Jahr. Kautions- und Restwert gemäss Richtlinien der Ford Credit. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Alle Beträge inkl. 8% MWST. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Angebote gültig bis 31.3.2011. Alle Angebote gelten nur für Privatpersonen. Änderungen vorbehalten.

schöneegggarage

Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez
Tel. 033 655 30 10 • www.schoenegg-garage.ch

*Einfach persönlicher
seit 40 Jahren*

Bücherecke



Boyne, John

Das Haus zur besonderen Verwendung

Arche Verlag, Fr. 37.90

ISBN 978-3-7160-2642-7

Ein alter Mann sitzt am Sterbebett seiner Frau und blickt auf ihrer beiden Leben zurück. Georgi wächst in einer einfachen Dorfgemeinschaft mitten im russischen Nirgendwo auf. Er liebt seine Schwestern und verbringt so viel Zeit wie möglich mit seinem Freund Kolek. Sein Vater ist ein grober, schon fast böser Mensch, die Mutter herzlos. Als eines Tages ein Trupp Soldaten durch das Dorf reitet, verhindert Georgi – mehr aus einem Reflex als bewusst – ein Attentat auf ein Mitglied der Zarenfamilie. Seinen Freund kostet diese Tat das Leben, für Georgi jedoch ändert sich von diesem Tag an alles. Zum Dank für sein Eingreifen wird er an den Zarenhof nach St. Petersburg geholt, dort soll er zum Leibwächter des Zarensohns ausgebildet werden. Gleich bei seiner Ankunft begegnet er seiner zukünftigen grossen Liebe Anastasia, die, wie sich später herausstellt, eine

Tochter des Zaren ist. Nach und nach wird Georgi mit dem Leben am Hof, mit den Gepflogenheiten, und auch den Intrigen vertraut, seine Vergangenheit lässt er radikal hinter sich. Er erlebt die zunehmenden Unruhen und schliesslich den grossen Umsturz in Russlands ereignisreichsten Zeiten. *John Boyne erzählt eine fesselnde Geschichte auf verschiedenen Zeitebenen, bis sich am Schluss eine bewegte Biografie zusammenfügt. Georgi berichtet uns direkt aus dem Innern der Zarenfamilie, er verleiht den Personen aus den Geschichtsbüchern menschliche Gesichter. Wir erleben mit ihm wie er lebt, liebt, verliert und wieder neu anfängt, das alles vor dem Hintergrund einer Revolution und zweier Weltkriege.*



Buchbesprechung von
Regula Fankhauser
Buchhandlung Bücherperron
Schlaefli & Maurer AG
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
Tel. 033 828 81 62, Fax 033 654 70 94
www.buecherperron.ch, www.lesefieber.ch



**Wittwer Blumen
Gartenbau**

Gartenweg 3, 3700 Spiez

14. Februar

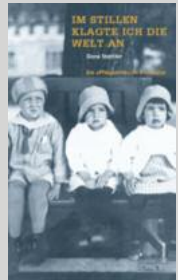
Valentinstag

Öffnungszeiten:

8–12, 13.30–18.30 Uhr

www.wittwerblumen.ch

Mittwoch, 9. Februar 2011, 20.00 Uhr
Bibliothek, Spiezbergstrasse 9, Spiez
Eintritt Fr. 10.–



Zahnkontrolle bei einem Verdingmädchen
durch den Armeninspektor
Kanton Bern, 1940
Foto: Paul Senn, FFV, Kunstmuseum Bern,
Dep. GKS. © GKS.



Ehemalige Verdingkinder berichten über ihre Kindheit Lesung des Vereins netzwerk-verdingt

Dora Stettler liest aus ihrem Buch «Im Stillen klagte ich die Welt an».

Godi Brunner erzählt aus seinem Leben.

Grossrätin Christine Häsler berichtet über ihren politischen Einsatz und über das Engagement des Kantons Bern in der Aufarbeitung.

Marco Leuenberger ist Historiker und Herausgeber des Buches «Versorgt und Vergessen» und zeigt uns seine Sichtweise des Verdingwesens.

Nach einer Pause mit einem kleinen Apéro gibt es eine Fragerunde

Bibliothek Spiez
Spiezbergstrasse 9
3700 Spiez
Telefon 033 654 55 80
info@bibliothek-spiez.ch
www.bibliothek-spiez.ch

SPIEZ
BIBLIOTHEK

Ausstellung Farbig, Eckig, Rund, Delaunay

Kleine Kunstwerke der Klasse 7f Längenstein Spiez
im Stil von Robert Delaunay

**Vernissage, Montag, 7. Februar 2011
um 17 Uhr in der Bibliothek**

Ausstellung vom 7. Februar bis 28. März 2011

Wir sind eine bunte, aufgestellte und kreative Klasse, das sieht man schon an unserem Klassenzimmer. Wir, 16 Mädchen und 4 Jungs, sind offen für alles und uns ist Teamarbeit und Fairness sehr wichtig. Nachdem wir schon einige Stunden an diesen Bildern gemalt haben, freuen wir uns, ihnen diese kleinen Kunstwerke zu präsentieren.



Die Bilder sind für Fr. 40.- (ohne Rahmen) zu kaufen. Den Erlös werden wir einer Hilfsorganisation zukommen lassen.

Homepage: www.bibliothek-spiez.ch
Adresse: Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez
Telefon: 033 654 55 80
Mail: info@bibliothek-spiez.ch

Vorankündigung:



Stadtpräsident Alexander Tschäppät
Stadtwanderung mit **Claude Longchamp**
Samstag, 28. Mai 2011
Detaillierte Ausschreibung folgt im März



Das Elektro-Kompetenzzentrum mit Ladenfachgeschäft
für alle Bereiche der Elektrohaustechnik!

NÜTZLICHE GERÄTE FÜR DEN TÄGLICHEN GEBRAUCH



Rasierer Philips
Senser Touch 3D
Typ RQ1250
Fr. 299.–



Der neue Philips Senso Touch 3D Rasierer für eine einwandfreie und einfache Rasur



Personenwaage
mit integrierter Quarzuhr
Fr. 69.–

Grosse Auswahl an Küchengeräten, Haushaltsgeräten, Körperpflege, Telefone, Leuchten sowie Leuchtmittel aller Art, Taschenlampen, Geschenkartikel etc. finden Sie bei uns im Fachgeschäft mit Beratung.



Haartrockner
Solis IQ-7
Superlight
Fr. 109.–

Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
mail@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 60 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!

KULTUR

KULTUR SPIEGEL SPIEZ

Februar-Programm

Freitag, 11. Februar, 20.15 Uhr
Regezkeller Spiez

Ferruccio Cainero www.ferrucciocainero.ch
«Krieger des Regenbogens»



Bewegendes Einmann-Theater. Anklagend, zum Lachen berührend, genial gescheit, sensationell witzig. Eine Legende aus einer vermeintlich fernen Zeit, aus einer Jugend im Italien der 70er Jahre, irgendwo zwischen Kirche, Kommunismus und der ersten Liebe.

Ein Stück über politisches Erwachen, Viagra für die Utopie und ein äusserst unterhaltsames Plädoyer dafür, Fragen zu stellen. Ferruccio Cainero erzählt von sich und redet von uns allen. Er holt sich die lauten Lacher und besänftigt sie mit einer leichten Melancholie.

Reservation (nicht nummerierte Sitzplätze):
Streit Optik, Spiez, Tel. 033 654 21 25
Eintritt: Fr. 30.–

Unsere weiteren Anlässe in dieser Saison

Freitag, 18. März, 20.15 Uhr
Kirchgemeindehaus, Spiez

Hohe Stirnen www.hohestirnen.ch
«TANZE WIE NE SCHMÄTTERLING»
Eine Lesung mit Musik von und mit Pedro Lenz und Patrik Neuhaus

Reservation (nicht nummerierte Sitzplätze):
Streit Optik, Spiez, Tel. 033 654 21 25
Eintritt: Fr. 25.–

Freitag, 1. April, 20.15 Uhr
Kirchgemeindehaus, Spiez

Michael Elsener www.michaelelsener.ch
«copy & paste»
Das Original – unter den Kopien

Reservation (nicht nummerierte Sitzplätze):
Streit Optik, Spiez, Tel. 033 654 21 25

Eintritt: Fr. 30.–





JAZZ & KLASSIK FUSION KONZERT

Laurie Altman & Anders Miolin, Samstag, 12. März 2011

Ein kultureller Höhepunkt mit Laurie Altman – exklusiv im Eden! Der bekannte amerikanische Komponist und Pianist präsentiert ein aussergewöhnliches Programm, eine Verbindung aus Jazz und Klassik in Begleitung von Anders Miolin, einem Meister der klassischen Gitarre. Geniessen Sie einen Abend in wunderschöner Ambiente.

19:00 Uhr Apéro – Konzert: 19:30 – 21:00 Uhr
Eden Panorama-Saal

Eintritt & Apéro: CHF 18.– pro Person, um Anmeldung wird gebeten.

Ausklang: wir freuen uns auf Ihre Reservation im Restaurant Belle Epoque.

DINNER DANSANT – TANZ & KULINARIK

M. Steiner & Musica Nostalgica, Samstag, 9. April 2011

Tanzen Sie durch den Abend und erleben Sie kulinarische Genüsse aus Eden Küche & Keller. Das Trio mit Matthias Steiner & Musica Nostalgica bietet Musik auf höchstem Niveau und das Eden-Team verwöhnt Sie mit Apéro und 5-Gang Gourmet-Dinner bei Kerzenlicht.

19:00 Uhr Apéro – Dinner & Tanz: 19:30 – 24:00 Uhr
Eden Panorama-Saal, Apéro, Dinner & Tanz: CHF 105.–, bitte reservieren Sie vorzeitig.

Das besondere Etwas: Tanz-Einführung mit unserer diplomierten Tanzlehrerin von 18:00 – 19:00 Uhr.

SCHLIESSUNG

29. Januar bis 27. Februar 2011

Schliessungszeit: vom 29. Januar – 27. Februar 2011 ist das Eden für Bau- und Renovationsarbeiten geschlossen.

Seestrasse 58
Postfach 221
CH-3700 Spiez
T +41 33 655 99 00
F +41 33 655 99 01
welcome@eden-spiez.ch
www.eden-spiez.ch

Top 50 Ferien- und Wellnesshotels der Schweiz
(2007-2010) – Bilanz Magazin

Best Innovative Concept in Luxury Hotels – HTR Magazin

Design & Lifestyle Hotel – Schweiz Tourismus



Konzerte im Rest. Hirschen Einigen

**Konzert Christian Tschanz mit Andreas Kühnrich inkl. 3-Gang-Menu Fr. 58.–
Samstag, 12. Februar 2011, 19.30 Uhr,
im Restaurant Hirschen in Einigen (Saal)
www.hirschen-einigen.ch**

intim – schön – anders.
eine unplugged delikatesse mit cello,
gitarre und gesang – musik zum geniessen!

Die Musik von Christian Tschanz überzeugt durch ihre frische und unverbrauchte Art. Mal anregend, mal poetisch, die Texte sind ehrlich, direkt und berührend. Er hinterfragt den Wert einer Freundschaft, singt über das Zusammensein und darüber, mit jemandem Gefühle und Liebe zu teilen. Er sinniert über Fehler, über das Älterwerden, wenn wir uns verändern oder auseinanderleben. In seinen Songs scheut er sich nicht, auch die Schattenseiten des Lebens ins Visier zu nehmen. Dabei lässt er jedoch eine positive Seite mitschwingen, die uns eine angenehme Zuversicht bringt. Den stärksten Eindruck hinterlässt seine unverkennbare Stimme. In wohlthuender Weise lädt sie uns ein, in seine Welt einzutauchen. Seine Art Musik zu machen überzeugt auf Deutsch oder Französisch und Gedanken an Stephan Eicher sind nicht abwegig. Egal ob Solo, im Duett oder mit Band, Christian Tschanz bleibt ein Musikgenuss.



«die band» übernimmt im unplugged duo andreas kühnrich, dem klangzauberer am cello, das er zupft, streicht und trommelt, nebenbei greift er ab und zu zur gitarre...

andreas kühnrich spielte u.a. für (sina, lunik, dodo hug, adrian stern, little venus, trummer u.v.a.)
www.christiantschanz.ch

Anmeldung an info@othello-planet.ch
(bis Do, 10. Februar 2011)

Weitere Konzerte im Rest. Hirschen Einigen 2011 (Beginn jeweils 20.30 Uhr)

- Fr, 11. März: Hibiscus
www.hibiscusmusic.ch
- Sa, 16. April: Lucky Wüthrich
www.luckywuethrich.ch
- Sa, 14. Mai: Patrice & Band
www.myspace.com/patricieleichti

Konzerte im Kirchgemeindsaal Spiez 2011

- Sa, 12. März: Steff la Cheffe
www.stefflacheffe.ch

Comedy-Weekend

- Fr, 1. April: Michael Elsener (Kulturspiegel Spiez) www.michaelelsener.ch
- Sa, 2. April: Grosi-Therapie
www.grosi.com

(Reservationen unter: info@othello-planet.ch)



bzi

**Weiterbildung
im Berner Oberland**

Informationsabend in Interlaken und Meiringen Wirtschaftslehrgänge bzi

Mittwoch, 23. Februar 2011, 19.00 Uhr, bzi Meiringen, Kapellen 8
Donnerstag, 24. Februar 2011, 19.00 Uhr, bzi Interlaken, Zimmer E.15

Weiterbildung – Ihre persönliche Chance

Die Wirtschaft verlangt immer mehr nach Fachkräften, die technische und handwerkliche Kenntnisse mit kaufmännischem und betriebswirtschaftlichem Wissen zu verbinden wissen. Die richtige Mischung aus Berufserfahrung und Ausbildung kann den Unterschied ausmachen. Wer jetzt in seine Aus- und Weiterbildung investiert, bleibt attraktiv auf dem Arbeitsmarkt.

Starttermine 2011

Sachbearbeiter/-in Tourismus	April 2011
Technische Kaufleute	August 2011
Sachbearbeiter/-in Personal	August 2011
Handelsschule edupool	August 2011
Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen	November 2011

Sichern Sie sich Ihren Kursplatz indem Sie sich unverzüglich anmelden.
Herzlichen Dank.

Auskunft, Anmeldung und Unterlagen:

Bildungszentrum Interlaken bzi	T 033 828 11 17
Weiterbildung	F 033 828 11 00
Obere Bönigstrasse 21	weiterbildung@bzi-interlaken.ch
3800 Interlaken	www.bzi-interlaken.ch

KULTUR

Duo
Spinnpong

Clown und Comedy-Duo Spinnpong

Lukas Böss und Pascal Hirt präsentieren das neue Programm
unter dem Motto: «humorisierig!»

Das Clown und Comedy-Duo Spinnpong bietet Ihnen gute zwei Stunden beste Unterhaltung. Von klassischen Clownentrées bis Kabarettstücke und Situationskomik ist alles vorhanden!

Dank der Unterstützung von Peter Pichler (Pedro), Direktor und Clown des Circus Harlekin, konnten wir unterhaltsame Clownentrées entwerfen/ausschmücken, welche auch im Programm: «humorisierig» zu sehen sind.

Geeignet für Kinder ab 10 Jahren!

In Spiez im Kirchgemeindehaus (Kirchgasse 9)

Freitag, 25. Februar 2011, um 20.00 Uhr
Samstag, 26. Februar 2011, um 15.00 Uhr

Kasse ab 1 Stunde vor Vorstellungsbeginn geöffnet.
Türöffnung ca. 45 Min. vor Vorstellungsbeginn.

Eintritt:

Erwachsene Fr. 12.–
Lehrlinge, Studenten etc. (mit Ausweis) Fr. 10.–
Kinder Fr. 6.–

Ticket-Reservationen und mehr Infos unter:
www.spinnpong.com





Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel
Marktgasse 35, 3800 Interlaken



Liebe Brautpaare

Haben Sie schon genaue Vorstellungen wie Ihre Ringe aussehen sollen?
Oder möchten Sie sich lieber von unseren Vielfältigen Ideen inspirieren lassen?
Wir freuen uns, sie umfassend und individuell zu beraten!
Mit Leidenschaft pflegen wir das traditionelle Goldschmiedehandwerk und lassen moderne Techniken einfließen.



Wir freuen uns auf Sie!

Peter Hablützel, Goldschmied

www.pierresuisse.ch/schmuck/eheringe

KULTUR

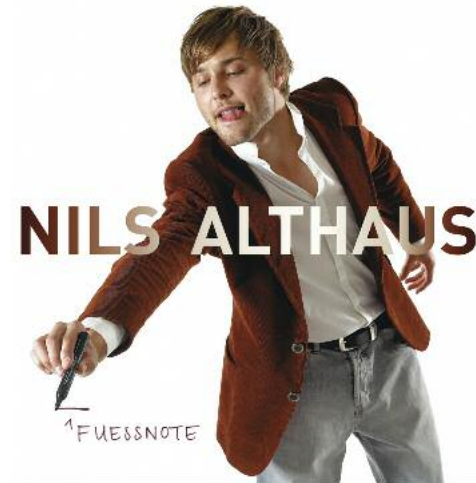
Rebbauspiez
UND PIA HUTZLI

Programm Winter 2010/11

Freitag, 11. Februar 2011
Ferruccio Cainero
Krieger des Regenbogens
Einmann-Theater

Kultur Spiegel  Spiez

Freitag, 04. März 2011
Nils Althaus
«Fuessnote» – Mundartchansons



Wäre das Leben ein Film «Fuessnote» würde die Untertitel dazu schreiben. Das Programm des Jungen Berner Liedermachers und Schauspielers Nils Althaus springt leichtfüssig über eingehockte Konventionen und Genregrenzen hinweg und lockt den Zuschauer mit verführerischer Fabulierlust in die unerforschte Welt des Alltäglichen.
www.nilsalthaus.ch



ein Genuss für die Sinne

Kleinkunst in stilvollem Ambiente

ein Glas Wein aus dem Keller
des Rebbaus Spiez

eine Überraschung für den Gaumen
aus der Konditorei Binoth

Regezkeller, Schlosstrasse 8, 3700 Spiez
www.rebbau-spiez.ch > Kultur im Regezkeller

Eintritt inklusive Getränk und kleinem Snack
Erwachsene: Fr. 30.–, Jugendliche: Fr. 25.–
Beginn: 20.15 Uhr
Türöffnung: 30 Minuten vor Beginn
Reservationen: Tea-Room Binoth 033 654 13 47
Filiale Terminus 033 654 55 56

Organisatoren:
Pia Hutzli und *Rebbauspiez*

Mit freundlicher Unterstützung
Gemeinde Spiez
Raiffeisenbank Thunersee-Süd

Teamgeist

Die CONCORDIA zählt zu den grössten Kranken- und Unfallversicherern der Schweiz und hat sich als vertrauenswürdiger, sicherer und innovativer Anbieter etabliert. Als Kompetenzleader im Bereich Dienstleistungsqualität legen wir grossen Wert auf bestqualifizierte und topmotivierte Mitarbeitende. Für unsere **Geschäftsstelle Spiez** suchen wir deshalb Sie als

Geschäftsstellenleiter/-in (Teilzeit)

- Ihre Aufgaben.**
- Akquisition und Ausbau des Versichertenbestandes
 - Persönliche Beratung und Betreuung unserer Kunden
 - Offerterstellung und Bearbeitung von Kundenanliegen
 - Anbahnung und Betreuung von Kollektiv-Verträgen

- Ihr Profil.**
- Wohnsitz in Spiez
 - Geeignete Büro-Räumlichkeiten, evtl. bei Ihnen zu Hause
 - Kaufmännische Berufserfahrung in einem verkaufsorientierten Umfeld
 - Kunden- und dienstleistungsorientierte Persönlichkeit mit Flair für Verkauf und Beratung
 - Gepflegtes, sicheres Auftreten und gewinnende Umgangsformen

- Unser Angebot.**
- Anspruchsvolle und abwechslungsreiche Aufgabe in einem interessanten, dynamischen Umfeld
 - Flexible Gestaltung Ihrer Arbeitszeit
 - Umfassende Einarbeitung mit gezielter Produkteschulung

Auf Sie haben wir gewartet. Werden Sie Teil unserer Teams und senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an: CONCORDIA, Personaldienst, Hugo Ulrich, CP 330, 1001 Lausanne. Für erste Fragen wenden Sie sich an Daniel Teuscher, Agenturleiter, Tel. 033 227 81 45 oder Mobile 079 687 54 40.

Wir möchten Sie kennenlernen!

CONCORDIA

Mit sicherem Gefühl

KULTUR



WWW.DORFHUS.CH

Von DorfHus-Disco zu DorfHus-zNacht

«Best music in town» DorfHus-Disco

Samstag, 5. Februar 2011 ab 21 Uhr,
Bistro offen ab 20 Uhr
Eintritt Fr. 10.-
für «Barhocker» frei



SamschigsBistro im DorfHus:

Jeweils am Samstag von 9.30 – 12.00 Uhr freut sich ein Freiwilligen-Team auf Ihren Besuch im Bistro des DorfHus.

Einen Kaffee oder eine feine Tasse Tee? – Schauen Sie einfach vorbei und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Bistro.

DorfHus-z'Nacht

Samstag, 12. Februar, 19 Uhr im Bistro DorfHus.
Anmeldung bis Freitag 11. Februar 2011 mittags erforderlich unter dorfhus@dorfhus.ch

Menü: Walliserspezialität (kein Raclette!)
mit Dessert.
Kosten: Fr. 19.50 pro Person
Familie pauschal: Fr. 45.-

Weitere Anlässe:

- **5. Februar, 11.15 Uhr:**
PhiloKafi-Thema:
«Kann man einen Menschen verbessern?»
- **19. März, 20.30 Uhr:**
«Rund um den Annapurna» –
Reisebericht mit Bildern und einem typisch nepalesischen Gericht.

Das DorfHus, ein Projekt der



Spiezer
Agenda 21



Informationsabend «Die Geburt an unserem Spital»

UNICEF-Anerkennung «stillfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. **Erster Teil: Geburt, Wochenbett, Stillen und das Neugeborene. Zweiter Teil: Besichtigung der Geburtenabteilung und Informationen der Mütter-Väter-Beratung.**

Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

Freitag, 18. Februar 2011
19.00 bis 21.00 Uhr
Gemeinschaftsraum A5



Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:
Freitag, 18. März 2011

Spital STS AG Thun • Krankenhausstrasse 12 • CH-3600 Thun
Tel +41 (0)33 226 26 26 • www.spitalstsag.ch

KULTUR



Spiezer
Agenda 21

Philokafi

Sonntag, 6. Februar 2011:

Unser Thema: «Kann man einen Menschen verbessern?»



11.30 Uhr im Bistro DorfHus

Spiezbergstrasse 3

Bistro ab 10.30 Uhr offen

Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens
in ungezwungener offener Kaffeehausatmosphäre
gemeinsam diskutieren.



Ein Projekt der

Spiezer
Agenda 21

in 25 Minuten in Ihrem Theater in Visp

www.lapostevisp.ch

LA POSTE
KULTUR UND KONGRESSZENTRUM VISP

Tel. 027 948 33 11

Jekyll & Hyde

Musical - Stadttheater Fürth

24. Februar 2011

19.30 Uhr

Anna Bolena

Oper - Luzerner Theater

19. März 2011

19.30 Uhr



Wir verkaufen Ihre Liegenschaft



VILLA CASA
IMMOBILIEN

für mehr Lebensqualität !

- Verkauf von Immobilien
- Immobilienbewertung
- Renovations - Coaching

Tel. 033 655 03 03

www.villa-casa.ch

KULTUR

THEATERGRUPPE
THUNERSEE
SPIEZ

Theater im Kirchgemeindehaus

Samstag 12. Februar 2011, 20.00 Uhr

Sonntag 13. Februar 2011, 14.00 Uhr

Mittwoch 16. Februar 2011, 20.00 Uhr

Freitag 18. Februar 2011, 20.00 Uhr

im Kirchgemeindehaus Spiez

«Crazy Days im Altersheim»

Lustspiel in zwei Akten von Franziska Rupf und Karin Eichenberger
Breuninger-Verlag Aarau
Regie: Therese Schmocker

Plouschchörli Spiez

Mi Freud	Jakob Ummel
Spycherbärg-Jutz	Adolf Stähli
So chunnts guet	Jakob Ummel
Mi Wält	Ernst Sommer

Es wirken mit:

Mathilda von der Flüh	Heimbewohnerin	Hildegard Knöri
Liseli Zahner	Heimbewohnerin	Hanni Bierli
Sepp Zahner	Ehemann von Liseli	Fritz Glaus
Franz Fuchs	Heimbewohner	Ueli Funk
Beda Berger	neuer Heimbewohner	Christian Stalder
Elsa Grottenmeier	Krankenschwester	Käthi Frei
Dr. Martin Häfeli	Altersheimarzt	Bruno Müller
Dr. Karina Hasler	Mitgl. der Ärztekammer	Berit Landolt

Wir feiern unser 10jähriges Jubiläum!

- Nach der Samstagsvorstellung
Unterhaltungs- und Tanzmusik
- Schönes und reichhaltiges Kuchen-
und Tortenbuffet bei der Samstag-
und Sonntagsvorstellung

Jubiläums-Eintrittspreis:

Erwachsene	Fr. 10.–
Kinder	Fr. 5.–

Reservierungen sind für alle vier Vorstellungen
am 8., 9. und 10. Februar 2011 jeweils von
16.00–19.00 Uhr unter der Telefonnummer
076 765 55 53 möglich.



Nationalrätin Ursula Wyss ist die geeignete Nachfolgerin von Simonetta Sommaruga im Ständerat



**Ursula Wyss
in den Ständerat**

www.ursulawyss.ch

**Geben auch Sie Ursula Wyss
am 13. Februar 2011 Ihre Stimme.**



Ständeratswahlen



Franz Arnold*
Gemeindepräsident



Ursula Zybach*
SP-Fraktionspräsidentin im GGR



Niklaus Büchi*
Mitglied des GGR

* Wurden von der SP Spiez zur Nomination als Kandidaten der SP des Kantons Bern für die Wahlen in den Nationalrat im Oktober 2011 vorgeschlagen.

**Sie geben am 13. Februar 2011
Nationalrätin Ursula Wyss ihre Stimme für die
Wahl in den Ständerat, weil ...**

... Ursula Wyss zu den vernünftigen und lösungsorientierten Kräften im Bundeshaus gehört,

... Ursula Wyss eine ausgleichende und führungsstarke Politikerin ist,

... Ursula Wyss weiss, dass Fortschritte in der Politik vertretbare Kompromisse brauchen,

... Ursula Wyss sich für eine starke Wirtschaft und eine gesunde Umwelt engagiert.

FDP

Die Liberalen

Christa Markwalder – unsere Ständerätin

Ständeratswahl, 13. Februar 2011



Klar. Fair. Verlässlich.

www.christa-markwalder.ch

Damit Bern der Strom nicht ausgeht.



Bewährtes Mühleberg JA

am 13. Februar 2011

www.muehleberg-ja.ch

FDP

Die Liberalen

Aus Liebe zur Schweiz – mit Mut und Verstand

Liebe Spiezerinnen und Spiezer

Die Schweiz ist nicht erfolgreich dank Polemik und Missgunst. Sondern dank dem Willen zur echten Verantwortung.

Wir fordern Mut – für ein Land in Bewegung.
Wir brauchen Verstand – für ehrliche Lösungen.

Für mehr Arbeitsplätze.
Für sichere Sozialwerke.
Für weniger Bürokratie.

Machen Sie mit!
Aus Liebe zur Schweiz

Wir setzen die Hoffnungen liberal denkender Menschen um.

Ihre Stimme zählt am 13. Februar.
Stärken Sie die Mitte und wählen Sie
das Original:
FDP.Die Liberalen

Besuchen Sie unsere Website
www.fdp-spiez.ch
Werden Sie Mitglied der FDP Spiez!

FDP

Die Liberalen

Für Druckerpatronen und Toner in die Papeterie

Testen Sie uns!

Wir bieten:

- Schneller Bestellservice
- Günstige Original- und Ersatzprodukte
- Gratis Entsorgung von Leergut



Papeterie

SCHLAEFLI & MAURER AG



Seestrasse 23 · 3700 Spiez
Telefon 033 828 81 60
Fax 033 828 81 61
papeterie-maurer@schlaefli.ch
www.papeterie-maurer.ch

VERSCHIEDENES

krankenheim spiez

Tagestreff für Menschen mit Lebenserfahrung

Das Krankenhaus Spiez bietet älteren und pflegebedürftigen Menschen eine sinnstiftende und ausgefüllte Tagesstruktur in Form eines Tagestreffs an. Dies bringt sowohl den Nutzniessern des Angebotes wie auch deren Angehörigen eine Verbesserung der Lebensqualität auf verschiedenen Ebenen.

Angebot

- Gemeinsames Kochen des Mittagessens
- Kreatives Gestalten
- Kulturelle Aktivitäten
- Ausflüge und Spaziergänge
- Wellness
- Ruhe- und Erholungszeiten
- Begleitung und Betreuung durch ausgebildete Mitarbeiter
- Mittagessen, Znüni und Zvieri
- Möglichkeit, sich hinzulegen
- Betreuungsdokumentation
- Erste Hilfe durch Notfalldienst des Krankenhauses

Kosten

CHF 55.- pro Tag und Person

Schnuppertag

Ein kostenloser Schnuppertag ist möglich.

Öffnungszeiten

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag: 8–18.30 Uhr
Teilnahme an einem, zwei oder drei Tagen möglich.



Anmeldung und Auskunft

Wenden Sie sich bitte an den Tagestreff.
Telefon 033 655 40 40

Krankenhaus Spiez
Asylstrasse 19

3700 Spiez

www.krankenhaus-spiez.ch

www.grapbianca.ch



Flourierende Börsen können wir Ihnen nicht garantieren.
Aber eine kompetente Anlageberatung.

Machen Sie jetzt mehr aus Ihrem Geld – mit unserer kompetenten, fairen und persönlichen Anlageberatung. Wir zeigen Ihnen, wie Sie Ihr Vermögen optimal anlegen. Testen Sie uns: Gerne beraten wir Sie in Ihrer Nähe.
www.raiffeisen.ch/anlagebank

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN

Skitourensaison 2011

Skitourenwoche Val Maira (Italien) 14. bis 20. Februar 2011

Seien Sie dabei auf einer Skitourenwoche im wunderschönen Val Maira. Von unserem Hotel in Acceglio unternehmen wir leichte bis mittelschwere Skitouren.

Skitourenwoche am Grossen St. Bernhard 21. bis 25. März 2011

Das Gebiet des Grossen St. Bernhard bietet eine Vielzahl an abwechslungsreichen Skitouren. Ausgangsort während dieser Woche ist ein gemütliches Hotel im Dorf Bourg-St. Pierre.

Skitourentage im Jungfraugebiet 14. bis 17. April 2011

Während 4 Tagen durchqueren wir das Jungfraugebiet vom Berner Oberland bis ins Wallis und unternehmen lohnenswerte Skitouren inmitten der imposanten Gletscherlandschaft.

Infos und Anmeldung: Jürg Trummer
 Dipl. Bergführer
 Fischerweg 1
 3700 Spiez
 Tel: +41 (0)79 379 23 83
 E-Mail: info@gipfeltraeume.ch
 www.gipfeltraeume.ch



**Gratis Hörtest und
kostenloses Probetragen
sind bei uns selbst-
verständlich.
Besuchen Sie uns.**

*Franziska Hostettler
Administration*

Beltone
Ihr Partner für gutes Hören

www.beltone-hoerberatung.com

Beltone Hörberatung
Oberlandstrasse 9, Spiez
Tel. 033 655 01 33

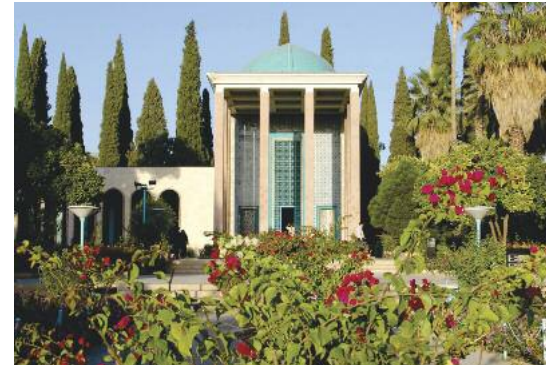
Beltone Hörberatung
Obere Hauptgasse 8, Thun
Tel. 033 222 36 68

Hörgeräte • Hörberatung • Service • Zubehör • Gehörschutz • Tinnitusberatung



IRAN, geheimnisvolle Gärten und Kunstschätze Persiens

Vortrag mit Bildern von Milly Weyermann, Basel



Samstag, 26. Februar 2011, 16.00 Uhr
Metzgerfachschule ABZ, Spiez

Eintritt frei / Kollekte



zum Beispiel...



... Das neue Ausstellungsgebäude der Fritz Stalder AG, Küchenbau, in Oberdiessbach wurde unter anderem mit den Produkten der Wenger Fenster AG ausgestattet.

wenger
fenster

Blumenstein
Wimmis

Tel. 033 359 82 82
www.wenger-fenster.ch

ohne Führerschein

schnell
unabhängig

komfortabel

stabil
mobil

sicher

Unsere Scooter bringen Sie sicher und ohne Führerschein ans Ziel!



RS-Hilfsmittel Heimberg
033 438 33 33

Sanitätshaus • Krankenmobilen • Gesundheitsprodukte
Verkauf • Beratung • Vermietung • Service • www.rsgmbh.ch
RS-Hilfsmittel • Bernstrasse 292 • 3627 Heimberg • info@rsgmbh.ch

MUSIK



Apérokonzert 20 Jahre Blasmusik mit Herz

«Der Weg zurück»

Sonntag, 27. Februar 2011, 11.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Spiez



Weitere Sponsoren:

Brasserie 66, Spiez
Wittwer Blumen, Spiez
Gasthof Kreuz, Spiez
Rubin AG, Brennstoffe + Getränke, Spiez
Marschall Carrosserie, Latterbach
Fahrschule Daniel Zumbach, Unterseen
Wenger, Ski- & Boardservice, Oey-Diemtigen
Schlag- + Blasinstrumente AG, Bruno Kyburz, Amsoldingen

Freier Eintritt! Kollekte.

Der Apéro anschliessend an das Konzert wird offeriert von der Bäckerei Peter Schoch, Spiez

iMac, Macbook Pro und Power Mac zu Occasionspreisen

Epson Proof-Gerät Preis auf Anfrage

- bis A3
- 7 Druckerfarben für bessere Farbwiedergabe

Diverse Bildschirme Preis auf Anfrage

- 20 Zoll, 22 Zoll, 23 Zoll
- verschiedene Anschlussoptionen
- weitere Infos auf Anfrage

Modell SIBYLLE (Macbook Pro 17" 06) 820.-

- Intel Core 2 Duo 2,33 GHz / 4 MB L2-Cache
- 2x1 GB, 667MHz DDR2 RAM
- 160 GB Festplatte
- Ab 20. Februar 2011 erhältlich

Modell CHRISTINA (iMac 24" 2008) 1050.-

- Intel Core 2 Duo 2,8 GHz / 6 MB L2-Cache
- 2x1 GB, 800MHz DDR2 RAM
- 320 GB Festplatte

Modell JAN (iMac 24" 2007) 880.-

- Intel Core 2 Duo 2,4 GHz / 4 MB L2-Cache
- 2x1 GB, 667MHz DDR2 RAM
- 500 GB Festplatte
- mit externem Laufwerk

Model FLAVIO (iMac 24" 2007) 880.-

- Intel Core 2 Duo 2,4 GHz / 4 MB L2-Cache
- 2x1 GB, 667MHz DDR2 RAM
- 500 GB Festplatte

Modell MARGRETH (iMac 24" 2008) 1050.-

- Intel Core 2 Duo 2,8 GHz / 6 MB L2-Cache
- 2x1 GB, 800MHz DDR2 RAM
- 500 GB Festplatte
- mit externem Laufwerk

Zum Verkauf stehen diverse Apple-Computer, die vor Ort getestet werden können.



Modell MARTINA (iMac 24" 2008) 1050.-

- Intel Core 2 Duo 2,8 GHz / 6 MB L2-Cache
- 2x1 GB, 800MHz DDR2 RAM
- 500 GB Festplatte

Modell MONICA (iMac 24" 2008) 1050.-

- Intel Core 2 Duo 2,8 GHz / 6 MB L2-Cache
- 2x2 GB, 800MHz DDR2 RAM
- 320 GB Festplatte
- mit externem Laufwerk

2x POWER MAC G5 (2003) je 200.-

- G5 1,6 GHz / 1 MB L3-Cache
- 1.25 GB, DDR SDRAM
- 80 GB Festplatte

POWER MAC G4 (2003) 150.-

- G4 1,25 GHz / 256 KB L2-Cache
- 768 MB, DDR SDRAM
- 80 GB Festplatte



WEBER AG WERBEAGENTUR

Weber AG, Gwattstrasse 125, CH-3645 Thun/Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch, mail@weberag.ch

MUSIK



Konzerte in Spiez

Samstag, 26. Februar 2011, 20.00 Uhr, Lötschbergsaal Spiez

Sonntag, 27. Februar 2011, 17.00 Uhr, Lötschbergsaal Spiez

Leitung: Blaise Héritier

Eintritt frei / Kollekte

Lassen Sie sich zum Monatsende von musikalischen Leckerbissen verführen: Das fast sechzigköpfige Blasorchester Oberland Thun wartet mit Literatur

wie «Zeppelin Sinfonie» (Thomas Doss), «Mantua-Freedom of the Eagle» (Otto M. Schwarz), «The Wind in the Willows» (Jan van der Roost) oder «Wind-sprints» (Richard Saucedo) auf.

Freuen Sie sich auf ein wohlklingendes symphonisches Konzerterlebnis!

**Kammermusik-
Konzerte
Hondrich**

Kammermusik-Konzerte Hondrich

Sonntag, 6. Februar 2011, 17.00 Uhr

Inforama Berner Oberland

Quartett «mit vier»

Kaspar Zender Flöte
Charlotte Zehnder Violine
Dorothee Schmid Viola
Urs Fischer Violoncello

Paul Wranitzky (1756–1808)
Quartett a-moll op. 28, 3

Ferdinand Weiss (*1933)
Quartetto in modo egiziano

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)
Divertimento D-Dur KV 334



Wir verkaufen



Goldswil 117671019-11
2 1/2-Zi.-Whg. in sehr ruhiger Lage
Geniessen Sie Ihre Ferien nahe bei Interlaken und erkunden Sie in kurzer Zeit die schönsten Berggipfel und Plätze rund um die beiden Seen. Einstellhallenplatz à CHF 25'000. CHF 178'000 / Dario Kaufmann 076 405 75 45



Schattenhalb b. Meiringen 117671018-21
Haushälfte mit 5 1/2 Zimmer
Ein Traditionsobjekt im ursprünglichen Zustand, mit Renovationsbedarf. Baujahr 1850. Mit Umschwung. Ideal für Winter- und Sommersport. Direkte Anbindung ans Strassennetz. CHF 155'000 / Walter Gohl 079 439 41 44



Brienz 117671005-274
Traditionelles Chalet mit Seesicht
Freistehend, unverbaubar mit 4 1/2 Zimmer und 2-Zimmer Studio. Guter Zustand, grosser Garten, lauschige Sitzplätze, Gartenhaus und PP. Kein Durchgangsverkehr. Oberhalb Zentrum Brienz. CHF 628'000 / Hans Simon 079 622 08 80



Interlaken 117671005-276
4 1/2-Zimmer Wohnung 138 m2
Im Jahr 2000 komplett neu renovierte Wohnung im Zentrum von Interlaken an ruhiger Quartierstrasse. Mit Dachterrasse 75 m2. Doppelter Einstellhallenplatz zusätzlich CHF 28'000. CHF 480'000 / Hans Simon 079 622 08 80

Wir suchen Immobilien (EFH, MFH, Wohnungen)



RE/MAX Spiez
Bahnhofstrasse 21A
3700 Spiez
www.remax.ch/spiez
info-spiez@remax.ch
Telefon 033 650 11 88

Kurs: Das Netzwerk des Lernens aus neurophysiologischer Sicht

Spüren – Bewegen – Lernen

- Möchten Sie als Eltern mehr wissen über aktuelle Erkenntnisse der kindlichen Entwicklung, sein Umfeld sowie der Neuroplastizität des Gehirns?
Möchten Sie wissen, wieso aus dem Spüren – Bewegen, Lernen wird?
Begleiten Sie Babys, Kinder oder Jugendliche, die unruhig, unkonzentriert und übermässig fordernd sind und so das Zusammenleben eine ständige Herausforderung wird?
Fühlen Sie sich bei Hausaufgaben mit Ihren Kindern überfordert oder stossen Sie an Ihre pädagogischen Grenzen?
Was benötigt ein Kind, damit es mühelos Lesen, Schreiben und Rechnen kann?
Welches sind Voraussetzungen für die Bewältigung komplexer schulischer und sozialer Anforderungen?
Welche möglichen Ursachen liegen hinter Lern-, Verhaltens-, Bewegungs- und Wahrnehmungsproblemen?

Referentinnen
Marianne Oesch
Weiterbildung am Zentrum für Entwicklungsförderung in sensorischer Integration (SI), Weiterbildung in neurophysiologischer Entwicklungsförderung NDT/INPP

Jacqueline Schori-Heiniger
Emotionelle Erste Hilfe: Bindungsförderung, Krisenintervention und Baby-Eltern-Therapie sowie Kurse

Kursdaten
8. März / 15. März / 22. März / 29. März 2011
4x 2 Std., jeweils Dienstag, 9-11 Uhr

Wo
in den Räumen von protave, Arvenweg 4, 3604 Thun

Kosten
150.- exklusiv Kursunterlagen

Mitbringen
Schreibutensilien

Anmeldungen nach Eingangsdaten
(Platzzahl beschränkt)
Tel. 079 382 09 00 oder 033 335 07 15
oder per email protave@bluewin.ch
www.protave.ch



STRANDHOTEL & RESTAURANT, CH-3700 Spiez
 Telefon 033 655 66 66, Fax 033 654 66 33
 info@belvedere-spiez.ch, www.belvedere-spiez.ch

Whisky Bar «Belvédère»

Gemütliche Stunden, ein Treffen mit Freunden oder einfach so. Die öffentliche Belvédère Whisky-Bar bietet allen ein schönes Ambiente.

Geniessen Sie unsere grosse Auswahl an Flaschenweinen im Offenausschank, lassen Sie sich beraten für ein Mixgetränk oder tauchen Sie ein in den Genuss des Whiskies.

Frühstücksbüffet im Belvédère

Auf Voranmeldung begrüssen wir auch Gäste, die nicht bei uns im Hotel wohnen, zu unserem reichhaltigen Frühstücksbüffet. – Lassen Sie sich verwöhnen oder überraschen Sie Ihren Partner mit einer wunderbaren Idee, zum Beispiel an einem Sonntagmorgen zum Frühstück im Belvédère.

Preis: CHF 28.00 (Montag bis Samstag)
 CHF 38.00 (Sonntag)

Wellness-Abonnemente

Gönnen Sie sich und Ihrem Körper ein bisschen Entspannung. Mit unseren Wellness-Abonnementen können Sie sich verwöhnen lassen. – Bitte erkundigen Sie sich nach den verschiedenen Möglichkeiten. Kommen Sie doch zu einem Schnuppereintritt ungezwungen vorbei!

Vom 13. bis 18. Februar ruht unser Geschäft

Ab Sonntag, 13. Februar bis Freitag, 18. Februar ruht das Belvédère. Gerne empfangen wir Sie wieder ab Samstag, 19. Februar erholt und voller Energie für die Saison.

Vorschau

Reservieren Sie noch heute Ihren Platz beim beliebten Frühlingsball am Samstag, 30. April 2011. – Ein Termin, den Sie nicht verpassen sollten.

Ihre Gastgeber
 Markus Schneider & Mitarbeiter



Schweizer Küche neu erleben

Hohmadpark
 Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
 Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
 info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

Gastfreundschaft und Emotionen, der Ort, an dem sich Geniesser treffen

NEU

Ab dem 10. Januar 2011
 Jeden Montag von 9.00 bis 14.30 Uhr geöffnet

Sonntags-Brunch

Einmal im Monat
 6. Februar 2011, 6. März mit dem Singensemble Thun

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein schönes
 «Burebüffet zum Z' mörgele»
 CHF 34.00 pro Person

Brunneschopf

Fondue Plausch & Tatarenhut Hit im Winterwald
 Ab 18.00 bis 21.00 Uhr servieren wir Ihnen im Brunneschopf, mit warmen Kirschsteinkissen und wolligen Woldecken
Fondue CHF 45.00 pro Person
Tatarenhut CHF 59.50
(Tatarenhut nur auf Vorbestellung)

Chässuppe Tenn

Dieses Gericht geniessen Sie im Restaurant Käsefondue mit Brot CHF 23.00
 Käsefondue mit Brot, Gschweltti und Essiggemüse CHF 26.00
 Käsefondue mit Brot, Gschweltti, Essiggemüse und ein Schnaps CHF 29.00

Muschelschmaus

Im Monat Februar ab 18.00 Uhr bis 21.00 Uhr
 Muschelgerichte wie schöne Gedichte.

Tabak-Stübli

Neu wurde für die Raucher ein bezauberndes Tabak-Stübli eingerichtet. Erlesene Zigarren, exquisite Rum Auswahl und Cocoa Espresso lassen den Geniesser schwelgen.
 So nach dem Essen den Abend ausklingen lassen.

Carnozet

Im Gewölbekeller des Stöckli's untergebracht, besticht er durch seine urtümliche Schönheit. Ein Ort für besondere Momente, vom Aperitif bis hin zum sensorischen Erlebnis.

Frutigenstrasse 44, 3600 Thun
 033 224 08 08, www.burehuus.ch

Oberländische Kristallbörse

Sonntag, 6. März 2011, 10.00–17.00 Uhr
 Kirchgemeindehaus Spiez

- Ausschliesslich Schweizer Mineralien
- Sonderschau aus Privatsammlungen

Genügend Parkplätze
 Eintritt Fr. 5.– (ab 16 Jahre)

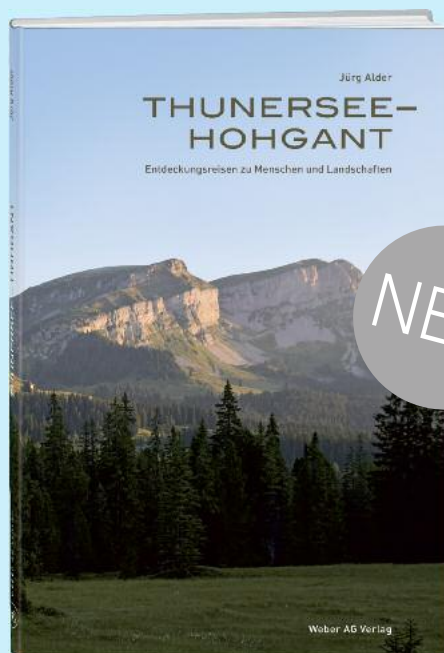


THUNERSEE – HOHGANT

ENTDECKUNGSREISEN ZU MENSCHEN UND LANDSCHAFTEN

Mehr als nur ein Reiseführer ist Jürg Alders «Thunersee–Hohgant – Entdeckungsreisen zu Menschen und Landschaften». Da kommen auch zahlreiche Menschen, die in dieser noch wenig bekannten, geheimnisvollen und durchaus spektakulären Landschaft leben, zu Wort – sei es in längeren Interviews, sei es im Zusammenhang mit ungewöhnlichen Landschaftsbeschreibungen. Dennoch fehlen die «hard facts» nicht: Über 100 Tipps vermitteln viel Wissenswertes für all jene, die ebenfalls Entdeckungsreisen unternehmen wollen.

CHF 49.–
exkl. Versandkosten
Autor: Jürg Alder
©2010, 14×21cm, 304 Seiten
ISBN-Nr. 978-3-909532-51-3



WEBER  VERLAG

BESTELLTALON

Ich profitiere gerne von Ihrem Angebot. Bitte senden Sie mir:
___ Ex. «Thunersee–Hohgant» zum Preis von Fr. 49.–, inkl. MWSt., exkl. Versandkosten

NAME _____	VORNAME _____
ADRESSE _____	PLZ/ORT _____
DATUM _____	UNTERSCHRIFT _____

Bestelltalon bitte einsenden oder faxen an:
Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125
3645 Thun/Gwatt, www.weberverlag.ch

SPORT

Superlotto

Samstag, 12. Februar 2011, 14.30 – ca. 21.00 Uhr
Sonntag, 13. Februar 2011, 14.30 – ca. 20.00 Uhr
Lötschbergsaal, Spiez



- 100% WIR ab Fr. 60.–
- Zu Beginn erster Gang jeweils gratis

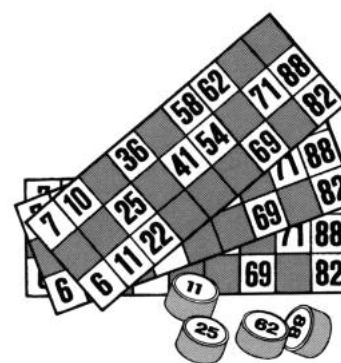
Preise:

Fleisch, Käse, Wein, Raclettekörbe, Vorratskörbe, Fruchtkisten, Bernerplatte

Jeder Gang volle Karte

Gabentische zum Auswählen

Reiseartikel
Hi Fi Anlagen
Digitalkameras
Qualitätshuhren
Haushaltgeräte
Einkaufsgutscheine



www.fcspiez.ch, info@fcspiez.ch

Idee und Buch: Roman Riklin · Regie: Dominik Flaschka

Das Erfolgsmusical mit den grössten Mundarthits



**20% Ermässigung für Leserinnen und Leser von
SPIEZINFO BÖDELinfo BRIENZinfo**

Präsentiert von



Gönnen Sie sich einen Besuch bei «Ewigi Liebi», dem erfolgreichsten Schweizer Mundartmusical «Ewigi Liebi». Buchen Sie Ihre vergünstigten Karten unter www.ewigiliebi.ch/beo oder über die BEO-Hotline 0900 38 38 00 (CHF 0.80/Min. ab Festnetz) mit dem Stichwort «BEO». Die Aktion gilt für Vorstellungen vom 19.01.11 bis 27.03.11 von Mi. bis Fr. 19.30 Uhr, Sa. 14.30, So. 14.00 und/oder 19.00 Uhr. Genauer Spielplan unter www.ewigiliebi.ch. Der Rabatt ist nicht mit anderen Vergünstigungen kumulierbar.

Bis 27.03.2011 «Ewigi Liebi»-Theater WankdorfCity Bern



SPORT



Volleyballclub Spiez

Heimspiele Februar 2010

- | | | | |
|--|-------------------------|---|-------------------------|
| Samstag, 5. Februar 2011
17:30 Uhr Herren U19 – Volero Aarberg | Halle Spiezwiler | Freitag 25. Februar 2011
20:30 Uhr Damen U22a – VBC Köniz | Halle Seematte |
| Samstag, 12. Februar 2011
13:00 Uhr Herren 2L – VBC Bern
15:00 Uhr Herren 1L – VBC Münchenbuchsee
17:30 Uhr Damen 2L – Volley muri bern
19:30 Uhr Damen 3L Pro – VBC Bern | Halle Spiezwiler | Samstag, 26. Februar 2011
13:00 Uhr Herren 2L – Volleyball Papiermühle
15:00 Uhr Damen 2L – VBC Biel-Bienne
17:30 Uhr Damen 3L Pro – Volleyball Papiermühle | Halle Spiezwiler |
| Samstag, 12. Februar 2011
17:30 Uhr Damen U22 3 – VT Langnau
19:30 Uhr Damen 4L – DTV Innertkirchen | Halle Seematte | Samstag, 26. Februar 2011
17:30 Uhr Damen U22 3 – VBC Lützelflüh | Halle Seematte |



Die Juniorinnen U22a haben den Aufstieg geschafft und spielen in dieser Saison in der höchsten regionalen Juniorinnen-Liga. Nach der Vorrunde belegten sie den 6. Zwischenrang. Bestimmt liegt in den letzten Spielen der Saison noch mehr drin!

Unterstützen Sie das Team am nächsten Heimspiel: Freitag, 25. Februar um 20.30 Uhr in der Seematte Turnhalle!

Wir danken unseren Sponsoren:
Mountain Twister Matten, Elektro Hunziker AG Thun, Restaurant Bellevue Spiez
und Tom Wittwer Sport Zweisimmen

3. Volks-Super G Metschalp / Frutigen

Samstag, 26. Februar 2011

Startberechtigt sind Erwachsene jedes Alters
und Jugendliche ab Jahrgang 1997.

Hauptverlosungspreis:

2 Übernachtungen im Hotel La Couronne,
Zermatt für 2 Personen
und weitere attraktive Preise

Anmeldung und Auskunft unter Angabe von
Name, Vorname und Jahrgang an:
Enrico Mürner, Büschstr. 38, 3713 Reichenbach
E-Mail: enrico.muerner@bluewin.ch

Reglement und Infos unter: www.skfrutigen.ch

Hauptsponsoren:

Gasthaus Elsigbach, Achseten
Bettschen Sägewerk AG, Reichenbach
Zürcher Sport, Frutigen

Ihr Lieferant für den Vereinsbedarf:
Gerber Sportpreise AG, Frutigen



wohlfühlen
Massage Chappeli

RUND-UM Wohlfühlen

Ihre Massagepraxis spezialisiert auf Behandlungen
während und nach der Schwangerschaft.

Krankenkassenanerkant

Massage Chappeli | Nathalie Studer-Boegli
Medizinische Massagen
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch
www.massage-chappeli.ch



aska
Reisen

Tel. 033 654 18 27
Fax 033 654 84 29
www.aska.ch
info@aska.ch

REISEN 2011

Wellness und Nordic Walking in Badenweiler

14. – 17.04.2011 inkl. HP * * * * ab Fr. 560.00
20. – 23.10.2011 inkl. HP * * * * ab Fr. 560.00

Osterfahrt Vischgau – Südtirol

22. – 25.04.2011 inkl. HP * * * * ab Fr. 580.00

Ligurien/Cinque Terre

09. – 13.05.2011 inkl. HP * * * * ab Fr. 710.00

Seniorenferien Bayerischer/Böhmer Wald

05. – 10.06.2011 inkl. HP * * * * ab Fr. 795.00
13. – 18.06.2011 inkl. HP * * * * ab Fr. 795.00

Bundesgartenschau Koblenz mit Schifffahrt Rhein/Mosel

11. – 14.07.2011 inkl. HP * * * * ab Fr. 650.00

Erlebnisreise Auto- & Technikmuseum Sinsheim/Speyer

20. – 21.08.2011 inkl. HP * * * * ab Fr. 380.00

Irland

04. – 14.08.2011 inkl. HP * * * * ab Fr. 2170.00

Veloferien Schwäbische Alb

28.08. – 03.09.2011 inkl. HP * * * * ab Fr. 1200.00

HP = Halbpension ZF = Zimmer mit Frühstück

MUSICALS / KONZERTE & THEATER 2011

31.03. **Kastelruther Spatzen**
(Carfahrt inkl. Ticket Kat. 1) Fr. 115.00

07.06. **Roger Waters «The Wall Live» (Zusatzkonzert)**
(Carfahrt inkl. Ticket) Kat. 1 Fr. 295.00
Kat. 2 Fr. 270.00

14.07. **Bon Jovi**
(Carfahrt inkl. Ticket) Kat. 2 Fr. 204.50
Kat. 3 Fr. 176.50

16.07. **Landschaftstheater Ballenberg**
(Carfahrt inkl. Ticket Kat. A) Fr. 75.00

06.08. **Landschaftstheater Ballenberg**
(Carfahrt inkl. Ticket Kat. A) Fr. 75.00

13.08. **Freilichttheater Moosegg «E starchy Frou»**
(Carfahrt inkl. Ticket) Fr. 75.00

12.11. **Apassionata**
(Carfahrt inkl. Ticket) Kat. 1 Fr. 156.00

**Bei allen Angeboten der Sparte Musicals /
Konzerte & Theater ist auch nur Fahrt möglich!**



Kinderlager 2011

9. – 16. Juli 2011

In der ersten Sommerferienwoche ist es wieder soweit. Wir verreisen ins Kinderlager. Willst du auch dabei sein, wenn wir neue Orte entdecken, zusammen spielen, kochen und essen und noch viel mehr erleben? Dann melde dich an fürs Kinderlager 2011!

Wer: Kinder ab der 3. Klasse bis Ende 7. Klasse

Wann: Samstag, 9. Juli 2011 bis Samstag, 16. Juli 2011

Wo: In einem schönen Lagerhaus in der Schweiz

Kosten: Fr. 200.–/Kind für 8 Tage, der Restbetrag wird von der Reformierten Kirchgemeinde Spiez übernommen.
Versicherung ist Sache der Teilnehmenden

Kontakt: Anja Hari
Reformierte Kirchgemeinde Spiez
Jugendarbeit
Postfach 243
3700 Spiez
Tel. 033 654 61 11 (donnerstags),
N 077 411 64 18
E-Mail: jugend@refkgspez.ch

Anmeldetalon für das Kindersommerlager vom 9. – 16. Juli 2011

Teilnehmer:

Vorname: _____

Name: _____

Adresse: _____

PLZ und Ort _____

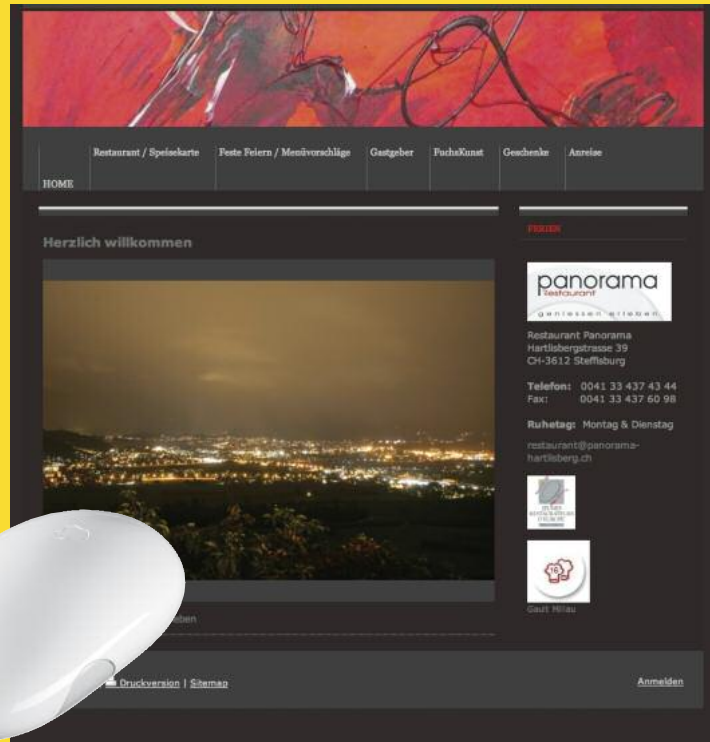
Telefon _____

Handy (Eltern) _____

Bemerkungen, z.B. Essensallergien: _____

Datum und Unterschrift der Eltern: _____

Den Talon bitte bis 30. April 2011 an Anja Hari (Adresse links) senden.



EINFACH UND SCHNELL ZUR EIGENEN WEBSITE !

In unserem individuellen dreistündigen Kurs lernen Sie, wie Sie Ihren Internetauftritt stilvoll und professionell gestalten können.

Kurszeiten: Drei individuelle Schulungsstunden zu vereinbaren während unseren Bürozeiten.

Kursorte: Nach Absprache in unseren Büros an der Gwattstrasse 125, Gwatt oder an der Seestrasse 38, Spiez

Kurskosten: CHF 500.– (exkl. MWST) inkl. Nachsupport und umfangreiche Schulungsunterlagen.

Interesse? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

Kontakt: Weber AG
Louise Bamert
Telefon 033 654 15 15
l.bamert@weberag.ch

Praxis MassFit

Iris Menzi



Klassische Therapeutische Massagen
spezialisiert auf Schulter-Nacken-Kopfmassage

- Schröpfmassage
- Schröpfen
- Wirbelsäulentherapie nach Dorn/Breuss
- Progressive Muskelentspannung nach Jacobson
- Beckenboden-, Bauch- und Rückentraining

Iris Menzi
dipl. Masseurin/Bewegungspädagogin
Krankenkassen anerkannt

Bahnhofstrasse/Gebäude Terminus
3700 Spiez
Telefon 079 702 19 68
www.massfit.ch



Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger
Industriestrasse
Postfach 484 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 61 27
Fax 033 654 61 58
Natel 079 656 20 42

Bäume und Sträucher schneiden.

Besuchen Sie unsere neue Homepage
www.heinigersgarten.ch

Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen

steigen Sie jetzt um!

Solar STROM
Solar HEIZUNG
Solar WARMWASSER

Ihr Spezialist vor Ort,
Beratung, Planung, Ausführung

beosolar.ch

Erneuerbare Energie

beosolar.ch
3700 Spiez
Fon 033 654 88 44
Fax 033 654 88 40
info@beosolar.ch

Garage **Schneiter** AG

Ihre offizielle Vertretung für Spiez und Umgebung

Wir leben Autos.

Thunstrasse 25 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 55 55
www.schneiterag.ch

KIRCHE

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Hausreinigungsdienst Spiez

Für AHV- und IV-Bezügerinnen und Bezüger

Angebot

Der Hausreinigungsdienst Spiez bietet jedes Jahr von März bis Mai die Aktion „Frühlingsputz“ sowie im September und Oktober die Aktion „Herbstputz“ an. Die Arbeiten werden durch tüchtige Frauen in Zweier- oder Dreiergruppen ausgeführt.



Angebot für wen

Das Angebot richtet sich an die Bezügerinnen und Bezüger von AHV- und IV-Renten mit Wohnsitz in der Gemeinde Spiez (Einigen, Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler).

Zweck

Durch die Besorgung der oft beschwerlichen Reinigungsarbeiten trägt der Hausreinigungsdienst dazu bei, dass AHV- und IV-Rentnerinnen und Rentner möglichst lange in ihrem eigenen Zuhause leben können.

Kosten

Die Kosten richten sich nach dem steuerbaren Einkommen und Vermögen der Auftraggeberinnen, des Auftraggebers.

Arbeitsausschuss

Der Arbeitsausschuss setzt sich aus je einer Vertreterin oder einem Vertreter der Trägerorganisationen zusammen.

Anmeldung

Für Fragen und Anmeldungen wenden Sie sich bitte an die Einsatzleiterin:

Marianne Tschabold, Bürgstrasse 10 A, 3700 Spiez
Tel. 033 650 19 34 oder 076 329 48 59

Träger

Der 1985 gegründete Hausreinigungsdienst Spiez wird von den folgenden Organisationen getragen:

Dachverband Schweizerischer Gemeinnütziger Frauen Spiez

BERNER OBERLAND Pro Senectute Berner Oberland

Katholische Kirchgemeinde Spiez

Förderverein Spitex Spiez

Wir suchen freundliche und teamfähige Frauen, die bereit sind, uns im Hausreinigungsdienst zu unterstützen. Bitte melden Sie sich bei **Marianne Tschabold**, Bürgstrasse 10 A, 3700 Spiez
Tel. 033 650 19 34 oder 076 329 48 59

Näherei Zeller

Änderungsschneiderei Mercerie + Sockenwolle

Öffnungszeiten:

Mo geschlossen
Di-Fr 9.00–12.00 13.30–18.30
Sa 9.00–12.00

Oberlandstrasse 1
3700 Spiez
Tel. 033 650 94 00
naeherei-zeller@bluewin.ch



Textilreinigung

Beispiele: Mantel ab	Fr. 25.00	Jupe	Fr. 13.00
Herrenanzug, 2-teilig	Fr. 29.00	Jupe Plisse ab	Fr. 20.00
Veston	Fr. 16.00	Damenkleid	Fr. 20.00
Hose	Fr. 13.00	Skijacke	Fr. 24.00
Hemd	Fr. 4.50	Skidress 2-teilig	Fr. 38.50
Jacke imprägniert	Fr. 24.00	Daunenjacke	Fr. 28.00

Preislisten Reinigung und Näharbeiten unter www.naeherei-zeller.ch

werner furer

Schmiede, Schlosserei
Metallbau, Konstruktionen

3700 Spiez, Industriestrasse
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 26 57
werner.furer@hispeed.ch

Grabmalarbeiten | Natursteinarbeiten | Bildhauerarbeiten



André Iseli
Stein- & Bildhauerwerkstatt
Mühligasse 8 | 3752 Wimmis | Tel. 033 654 37 32
www.iseli-steinmetz.ch | info@iseli-steinmetz.ch



Fachmann mit Herz seit 25 Jahren

Thomas Rubin • Bestattungsdienst
Seestrasse 34 • 3700 Spiez • 033 654 40 50
www.thomasrubin.ch

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ



WANN? Jeweils Donnerstag, 14.30 Uhr
WO? Im Kirchgemeindehaus Spiez
WAS? Vortrag, Theater, Musikbeiträge...
Anschliessend Zvieri

3. Februar 2011

Australiens West- und Südwestküste in Bildern
Ingrid Roth, Spiez

med
natalie kühne  **massagepraxis**

Medizinische Massage
Lymphdrainage
Wirbelsäulentherapie nach Dorn
Akupunkturmassage nach Radloff
Fussreflexzonenmassage
La Stone-Therapie



Natalie Kühne
Med. Masseurin mit Eidg. FA
ESB/APM Therapeutin
Oberlandstrasse 61
3700 Spiez
Tel +41 (0) 79 781 95 75
www.rueckenschmerzenadieu.ch
Krankenkassen anerkannt

«Bei mir sind Sie in guten Händen»

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

9. und 10. Schuljahr

- als Real- oder Sekundarschule
- als Berufswahljahr
- als Mittelschulvorbereitung

Kaufmännische Ausbildungen

- Handelsschule mit Bürofachdiplom (1-jährig)
- Hotel-Handelsschule (2-jährig) *hotelleriessuisse*
- Kaufm. Berufslehre (3-jährig) E- oder B-Profil

Erwachsenenbildungen

- Berufbegleitende Weiterbildungen
- Bürofach- und Handelsdiplom VSH
 - Medizinische Sachbearbeiter/in+
 - Computerkurse ECDL/SIZ

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

Schulzentrum

noss.ch



Ruth Kummer

Dipl. Masseurin | Dipl. Pflegefachfrau
Dipl. Gesundheits- und Lebensberaterin CgH



Praxis für klassische Massage Gesundheits- und Lebensberatung

*Ein Ort des Wohlbefindens
und der Schmerzlinderung*



- Die Kennenlernmassage und jede 10. Massage ist kostenlos
- Krankenkassenanerkannt
- Spezialisiert auf ganzheitliche-, vielseitige- und individuelle Behandlungen

**Ich freue mich von Herzen auf Ihre
Terminvereinbarung!**

Leimernweg 17 | CH-3700 Spiez
Telefon 033 654 84 20 | Mobile 079 271 59 84
info@gesundheitspraxis-ruth.ch
www.gesundheitspraxis-ruth.ch



Praxis für Traditionelle
Chinesische Medizin

Ursula Burri

Oberlandstrasse 21 | 3700 Spiez

Akupunktur | Tuina-Massage-Therapie
Kräuter-Therapie | Moxa | Schröpfen
Zungen- und Pulsdiagnostik
KK anerkannt mit Zusatzversicherung

Tel. 033 655 0513 | Natel 079 485 7088

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

«Werden – Sein – Vergehen»

Abendfeier mit Bildern von Giovanni Segantini, Orgelmusik und Texten
Samstag, 19. Februar 2011, 17.30 Uhr, ref. Kirche Spiez



Mitwirkende
Jovita Wenger, Orgel
Hansruedi Wenger, Liturgie

⚡ Ihre ⚡ Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Internet ISDN, ADSL, hispeed
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion GVB
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



ELEKTRO ZURBRÜGG AG

HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK

3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

Für alles Elektrische.



..SH Elektro Telematik GmbH

Bernhard Schaller & Thomas Heldner
Gygerweg 16, 3700 Spiez
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41
info@sh-elektro.ch, www.sh-elektro.ch

EINIGEN – DER SCHÖNSTE PUNKT DER WELT

Mit dieser Hommage an Einigen soll einem Dorf, welches der Schriftsteller Hans Müller «Der schönste Punkt der Welt» nannte, ein «Denkmal» gesetzt werden. Einigen, die kleine Bäuert am Thunersee, ist lebendige Geschichte. Die 3500 Jahre alten Gräber, die über 1000-jährige Kirche und die Strättlinger Chronik, welche unserem Ort die schönsten Sagen schenkte. Der Kanderdurchstich, die Allmenden und der Aufbau des Schulwesens bilden einen Teil dieser Arbeit. Aber auch vier grosse Persönlichkeiten, welche Einigen als ihren Wohnsitz wählten, werden mit einer Kurzbiografie gewürdigt. Möge es gelingen, die Schönheiten von Einigen zu erkennen und Sorge zu tragen zu Mensch, Tier, Boden und Luft, damit es bleiben kann, was es ist: Der schönste Punkt der Welt.

Autor: Arthur Maibach



Fr. 29.-
©2010, 16,5 x 23 cm, 100 Seiten
30 zum Teil farbige Aufnahmen, deutsch
ISBN-Nr. 978-3-909532-72-8

WEBER  VERLAG

BESTELLTALON

Ich profitiere gerne von Ihrem Angebot. Bitte senden Sie mir:
___ Ex. «Einigen – der schönste Punkt der Welt» zum Preis von Fr. 29.-, inkl. MWSt.,
exkl. Versandkosten

NAME _____	VORNAME _____
ADRESSE _____	PLZ/ORT _____
DATUM _____	UNTERSCHRIFT _____

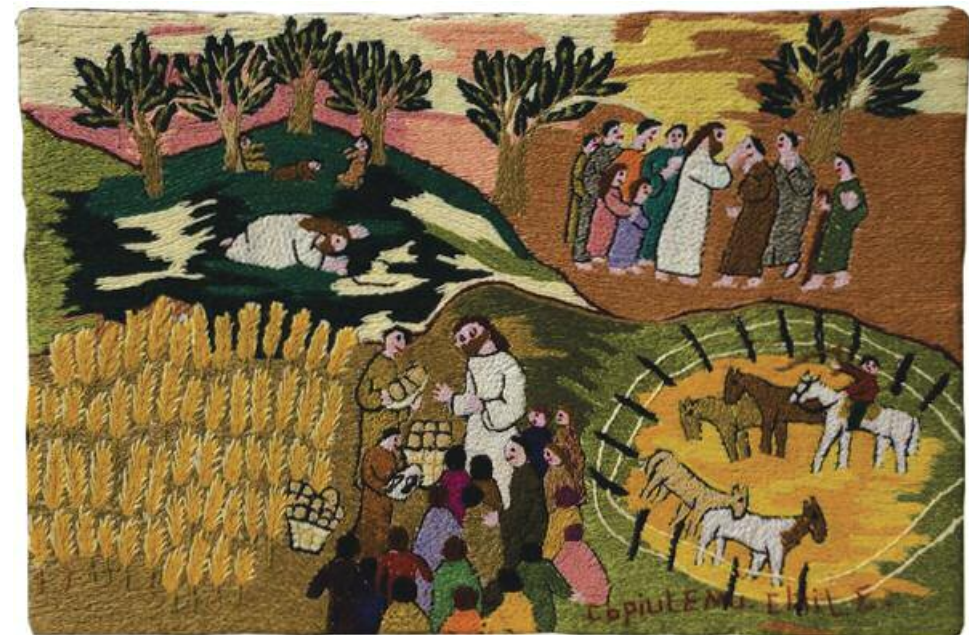
Bestelltalon bitte einsenden oder faxen an:
Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125
3645 Thun/Gwatt, www.weberverlag.ch

KIRCHE



Weltgebetstag 2011

mit einer Liturgie aus Chile: «Wie viele Brote habt ihr?»



Die Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez
lädt Sie ein zum Weltgebetstag 2011

Freitag, 4. März 2011, 19.00 Uhr
Kirchgemeindehaus Spiez
gleichzeitig auch im alten Schulhaus Einigen

Auf Ihren Besuch freut sich



KAS – Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez
Mitglieder:
Evangelisches Gemeinschaftswerk
Evangelisch-methodistische Kirche
Reformierte Kirchgemeinde
Katholische Kirchgemeinde

Wein - Bier - Mineralwasser - Softdrinks



TRACHSEL
Getränke

Frutigland - Spiez

www.trachsel-getraenke.ch - Telefon 033 671 19 74

**Prompter Hauslieferdienst
für Büros, Kantinen
und Haushalte!**



natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge

bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez
www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24
Telefax 033 655 04 65

KIRCHE



**CHRISTLICHES
LEBENSZENTRUM**
bewegungplus spiez

Treffpunkt Gipfelkreuz

Filmvorführung Sonntag, 6. Februar 2011, 09.30 Uhr
im CLZ Spiez, Faulenbachweg 92



Im Februar aktuell

Henzelmann's Baumpflege AG

Industriestrasse, 3700 Spiez
www.henzelmann.ch
info@henzelmann.ch
033 654 61 31

Henzelmann Beat empfiehlt:
Allgemeine Baumpflege, Ertragschnitte



aldega AG
Bodenbeläge
SPIEZ

**«Wir kleiden Ihre Böden...»
Parkett Februaraktion:
Eiche, Buche, Ahorn,
inkl. Trittschallmatte
verlegt, Fr. 45.- inkl. MwSt.**

3700 Spiez 033 654 23 66

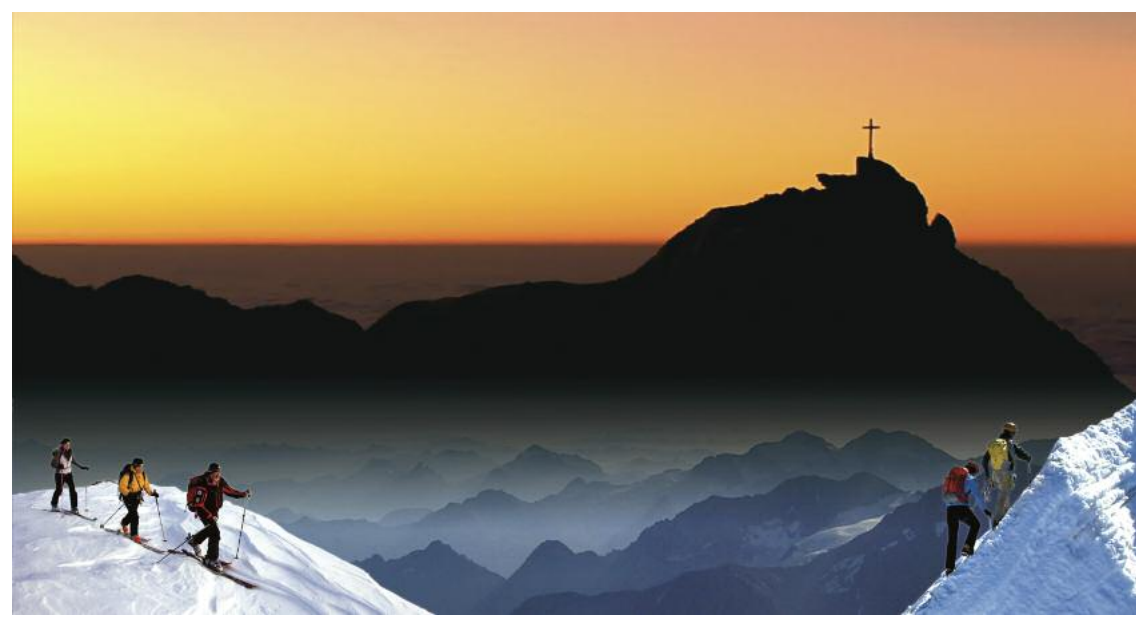


REWEZA KÜCHEN AG
Küchenbau
Innenausbau
Renovationen

Ausstellung/Büro
3700 Spiez, Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24
Fax. 033 654 94 24

Schreinerei
3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75

www.reweza.ch



Aussergewöhnlicher Film mit einzigartigen Aufnahmen der majestätischen Walliser Alpenwelt und einer Geschichte über den Gratweg zwischen Himmel und Erde.

Die fantastischen Bilder und die Musik faszinieren und bringen das zum Ausdruck, was viele Menschen in der Natur erleben: Staunen, Ehrfurcht, Dankbarkeit, Frieden, Landschaft...! Darf es sein, hier von Schöpfung zu reden? Der Film macht nachdenklich und will für diese tiefer liegende Dimension sensibilisieren.

Eintritt frei - Kollekte

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an:

Weber AG, Wettbewerb SpiezInfo
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
oder per mail an wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss

Freitag, 11. Februar 2011

Der Name des Gewinners wird im nächsten Heft veröffentlicht.

Auflösung Januar: Kronenplatz, Spiez

Gewinner: Salome Meier, Einigen

Gewinnen Sie!

Wir verlosen einen Geschenkgutschein im Wert von Fr. 100.- der Zimmermann AG in Spiez.



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

POPNET
e-solutions

PopNet AG

- Computer-Shop
- ADSL / SDSL
- IT-Support vor Ort
- Kaufberatung
- Webdesign
- Webhosting / Server-Housing
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Hauptsitz Spiez
Seestrasse 11, 3700 Spiez
Tel. 033 655 00 00

Filiale Thun
Mittlere Strasse 3, 3600 Thun
Tel. 033 222 66 88

www.popnet.ch
info@popnet.ch

Ihr Partner im Berner Oberland

Die Hundeschule, die zu Ihnen kommt!

Hundeeziehung bei Ihnen Zuhause

Wir machen Ihren Hund mit Ihnen zusammen alltagstauglich

Wir arbeiten ohne Leckerlis, gewaltfrei, zu flexiblen Zeiten und mit individueller Betreuung

ROY'S MOBILE Hundeschule GmbH

www.roys-mobile-hundeschule.com / 079 334 62 32

allround-mode

Second Hand Sport & Casual

Silvia Ringgenberg, Seestrasse 16
3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

Alles zum halben Preis!

Öffnungszeiten:
Di-Fr 9.00 – 11.00
14.00 – 18.00

Damen-, Herren- + Kinder-Sport- und Freizeitbekleidung (bis XXL/Gr. 50)
Abendkleider
Schuhe + Taschen
Annahme Di + Do

SPIEZIELL

ARTEMIS

Schule & Beratung für Mensch & Tier

Grundausbildung in Thun
Schamanischer Berater

Start am 26. Februar 2011

Schamanismus & Rituale

Telefon 033 654 55 00
oder www.artemis-artemis.ch

Am Valentinstag 14. Februar

servieren wir Ihnen ein **4-Gang-Menu mit Apéro!**
(ab 2 Personen)

Cüpli
♥♥♥
Samosas
♥♥♥
Wan Ton Suppe
♥♥♥
Pouletfleisch Szechuanart (scharf)
Knusprig gebratene Ente
Gemischtes Gemüse
Kantonesischer Reis
♥♥♥
Dessert

CHF 58.- pro Person

Selbstverständlich bieten wir auch à la carte an.

Wir freuen uns auf Sie!

CHINA RESTAURANT BAO GONG

Chinesische Spezialitäten

Thunstrasse 58
3700 Spiez
Tel. 033 654 02 12

Öffnungszeiten:
Di-Sa 11.30 – 14.00
17.30 – 23.00
So 11.30 – 22.00
Mo Ruhetag

Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten
Bedachungen
Blitzschutzanlagen

Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen frohe Festtage

Hermann Schuhmacher und Team

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene
Privatstunden, Microsoft Office, Internet
Access Datenbankentwicklung
Beratung und Installationen
Internetlösungen



Doris Glogger

Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43
E-Mail: info@edv-glogger.ch/www.edv-glogger.ch

Heizöl aeberhard

Brennstoffe

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH

3664 Burgstein BE
Telefon 033 359 33 33

ZURBUCHEN HOLZBAU

Rüttistrasse 18, 3702 Hondrich
Tel. 033 654 67 40, Fax 033 654 67 47
www.zurbuchen-holzbau.ch

RÖSTI SPIEZ PLATTENBELÄGE

Keramische Wand- und Bodenbeläge
Gips- und Maurerarbeiten, Unterlagsböden
Fliesböden, Umbauten, Reparaturen
033 654 01 10 079 525 67 14

Auto- und Bootssattlerei Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60
Internet www.liebi.ch
E-Mail info@liebi.ch

cb Blumenperron Claudia Bachmann

Bahnhofstr. 10 / vis à vis
Post
3700 Spiez
Tel. 033 650 95 00

KURSE



Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

Kochen oder einen Heissluftballon bauen? Kurse für Eltern mit ihren Kindern

Kochen mit Eltern und Kindern

Wir zaubern gemeinsam raffinierte und einfache Gerichte aus der Küche. Dieser Kurs eignet sich für Mütter und Väter mit ihren vorschulpflichtigen Kindern.

Mitbringen: Kochschürze, Schreibmaterial
Materialkosten: Fr. 20.- bis 25.- pro Kurstag und Familie, werden im Kurs bezahlt

Leitung: **Christa Josi-Balsiger,**
Hauswirtschaftslehrerin,
Krattigen

Kurs Nr. 78: 2x, ab Samstag, 5.3.2011,
10.00–13.00, Schulzentrum
Längenstein, Spiez, Schulküche

Kursgeld: Fr. 55.- pro Familie,
Mitglieder Fr. 50.-

Anmeldefrist: 26.2.2011



Mit Kindern einen Heissluftballon bauen und ihn fahren lassen

Der Kurs richtet sich an Eltern mit Kindern ab der 3. Klasse. Wir bauen einen einfachen Heissluftballon und lassen ihn fahren, allerdings nur bei günstiger Witterung.

Mitbringen: Fahrrad für die Verfolgung des Ballons

Materialkosten: Fr. 8.-/Ballon werden im Kurs bezahlt


Leitung: Peter Weibel, Berufsschullehrer,
Spiez

Kurs Nr. 76: **Samstag, 5.3.2011, 14.00–17.00, Schulhaus Räumli, Zeichnungszimmer**

Kursgeld: Fr. 40.- pro Familie

Anmeldefrist: 28.2.2011

TIERHOMÖOPATHIE
BEO



Stéphanie Nussbaum
Dipl. Klassische Tierhomöopathin
Dipl. Tierheilpraktikerin

Berner Oberland | Telefon 079 753 96 10
mail@tierhomoeopathie-beo.ch | www.tierhomoeopathie-beo.ch

Bach-Blüten-Therapeutin



- langjährige Bach-Blütenerfahrung
- vielseitige Lebensberaterin
- hilft die Seele zu heilen

In unserem enormen hektischen Wandel vergessen wir, den Kontakt in uns aufzunehmen.

Christine Bischoff
Simmentalstrasse 17, 3700 Spiez
Telefon 033 654 73 57, 076 460 96 02

SCHREINEREI
OESCH Nachfolger B. Baumann

Spiezstrasse 25
3645 Gwatt
Tel. 033 336 40 30 www.oesch-gwatt.ch
Fax 033 336 00 61 info@oesch-gwatt.ch

Innenausbau • Möbel • Reparaturen

zbinden ag
bauelemente

3752 Wimmis
Gewerbezone Bahnhof Nord 4a
033 657 20 20 Telefon
033 657 20 22 Fax
info@zbinden-ag.ch
www.zbinden-ag.ch

- Türen
- Zargen
- Fenster
- Tore
- Ausstellung
- grosses Occasionslager



Nussbaum Gartenbau

Gartenumänderungen
Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63
Schlüsselmattenweg 15, Spiez
www.nussbaum-gartenbau.ch

Schwenter Ring-Garage AG



- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Mitsubishi - Occasionen
- Mitsubishi - Elektrik-Elektronik
- Reparaturen aller Marken

3646 Einigen
Tel. 033 654 10 08
Fax 033 654 11 08
www.auto-einigen.ch
info@auto-einigen.ch

Allgemeine Bestattungs AG
Seit 1925

Bestattungsdienst SPIEZ, 033 654 30 50
Tag und Nacht www.allgemeine-bestattung.ch



Andreas Schwarz Bernhard Finger Marco Schärer Michael Rubin
Inhaber

Zäune und Tore



Grösste Auswahl an Holz-, Kunststoff-, Metall- und Aluminiumzäunen und -toren sowie fachgerechte Montage

Fordern Sie jetzt den Katalog an!

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92, Fax 033 823 11 90

Gratis-Tel. 0800 84 86 88 frutiger@zaunteam.ch

KURSE



Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

Stempeln oder singen? ... auch für Erwachsene haben wir Kurse

Stempelfieber *sofort anmelden*
Mit viel Feingefühl entstehen ganz persönliche Stempel aus Radiergummi. Kleine Tricks erleichtern die knifflige Arbeit.
Siehe auch www.stempelmanufaktur.ch

Mitbringen: Schreibzeug, Schere, Japanmesser, falls vorhanden Skalpell
Materialkosten: Fr. 10.- werden im Kurs bezahlt
Leitung: Annik Flühmann, Lehrerin, Spiez
Kurs 82

Kursgeld: Fr. 60.-, Mitglieder Fr. 55.-
Anmeldefrist: 29.1.2011



Sing-Stubete
Seit es Menschen gibt, gibt es auch Lieder. Sie drücken Freude und Glück aus, helfen Schmerz zu verarbeiten, schützen vor bösen Geistern, geben Kraft bei der Arbeit. Aus dem reichen Schatz von Texten und Melodien, der dabei entstanden ist, singen wir eine kleine Auswahl. Noten lesen wird nicht erwartet, aber Mut zum Singen.

Materialkosten: Fr. 5.- werden im Kurs bezahlt
Leitung: Urs Schweizer, Dirigent, Amsoldingen

Kurs 52
Samstag, 5.3.2011,
14.00-16.00,
Kirchgemeindehaus Spiez,
kleiner Saal

Kursgeld: Fr. 20.-
Anmeldefrist: 25.2.2011

Veranstaltungen im Februar

Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite www.spiez.ch

Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00

AUSSTELLUNG · FÜHRUNG

14.01.–20.03.	08:00–20:00	Bilderausstellung: «Griechische Impressionen»	Gwatt-Zentrum, Gwatt
01., 15.02.	17:00	Führungen KP Heinrich	Parkplatz Inforama, Hondrich

GASTRONOMIE · KULINARIK

22.01.–19.03.		Griechische Wochen	Gwatt-Zentrum, Gwatt
06.02.	10:00–12:00	Ländlerzmorge	Bärgsunne Minotel, Hondrich
11.02.	19:00	Comedy&Dine mit SimonENZLER	Hotel Bellevue, Spiez

KONZERT · MUSICAL

05.02.	19:30	Sinfoniekonzert Allg. Orchestergesellschaft Thun	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
06.02.	17:00	Sinfoniekonzert Allg. Orchestergesellschaft Thun	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
06.02.	17:00	Kammermusik-Konzerte Hondrich: «Quartett mit vier»	Inforama, Hondrich
12.02.	20:30	Konzert «Christian Tschanz»	Restaurant Hirschen, Einigen
23.02.	14:00	Senioren-Stubete	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
26.02.	20:00	Konzert Blasorchester Oberland/Thun	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
27.02.	11:00	Apérokonzert Thunersee Musikanten	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
27.02.	17:00	Konzert Blasorchester Oberland/Thun	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

LESUNG · VERSAMMLUNG · VORTRAG

01.02.	18:45–19:45	TAO-Yoga	Bäuertraum unter Kindergarten, Einigen
01.02.	19:30	Vortragsabend Säure-Basen-Haushalt	Vivera, Oberlandstrasse 21, Spiez
04.02.	20:00	Multivisionsschau Tien Shan & Himalaya	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez

07.02.	18:45–19:45	Yoga	Bäuertraum unter Kindergarten, Einigen
09.02.	20:00	Lesung «Ehemalige Verdingkinder berichten über ihre Kindheit»	Bibliothek Spiez, Spiez
15.02.	09:00–11:00	Zyschtig-Zmorge: «Wenn Blase und Beckenboden den Dienst versagen»	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
17.02.	19:30	Live-Vortrag «Afrika – Die Magie des Sambesi»	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

LOTTO

12., 13.02.	14:30	Lottomatch FC Spiez	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
-------------	-------	---------------------	-----------------------------------

THEATER · KINO

02.02.	15:00	Märchentheater: «Zwerg Nase»	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
11.02.	20:15	Kultur im Regezkeller: «Krieger des Regenbogens» – Ferruccio Cainero	Regezkeller, Spiez
25.02.	20:00	Clown und Comedy – Duo Spinnpong mit dem neuen Programm «humorsierig!»	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
26.02.	15:00	Clown und Comedy – Duo Spinnpong mit dem neuen Programm «humorsierig!»	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez

LEBENSILF · RELIGION

05.02.	09:00, 09:30	KIK und Teenie-KIK	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
06.02.	09:30	Treffpunkt Gipfelkreuz	Christliches Lebenszentrum, Spiez
13.02.	09:30	Gemeinsame Vision	Christliches Lebenszentrum, Spiez
20.02.	09:30	Zusammen Disziplin üben	Christliches Lebenszentrum, Spiez
27.02.	09:30	Miteinander Leidenschaft entwickeln	Christliches Lebenszentrum, Spiez

SPORT · BEWEGUNG · GESUNDHEIT

18.01.–27.12.	18:15–19:30	Judo und Ju-Jitsu: Jugend-Anfängerkurs 2011	Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
13.02.	09:30–11:30	«Ä Halle wo's fägt»	Turnhalle Seematte, Spiez



Natur Schönheit
mosspink brühl

a+5 design
möbel allenbach
hintergasse 17, 3110 münsingen
031 721 12 36 www.asdesign.ch



KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

SPIEZ 

Fam. Markus Balmer 033 650 72 72

MOVIEWORLD SPIEZ

Das aktuelle Kinoprogramm
unter www.movieworldspiez.ch

Das Erlebniskino im Oberland:
aktuell – neu auch in 3D

RESTAURANT MOVIEWORLD

Reichhaltige Menükarte, Pizzas, Salatbuffet
Tagesmenu mit Kundenkarte
Freitag 17.00–19.00 Uhr Surprise
Montag–Samstag ab 8.45 Uhr, Sonntag ab 14.00 Uhr
.....

**Kinos • DVD • Restaurant • Hotel •
Solarium • TRC • Fitness**

Geschenk-Idee. Kino-Doppelsitz mit Sekt

Ihre Bauunternehmung



in **SPIEZ**
mit persönlicher Beratung

auch für **Bauservice**

- Wanddurchbrüche
- Deckendurchbrüche
- Terrain-Anpassungen
- Kernbohrungen
- Variantenstudium
- Lösungsfindung

Industriestrasse Tel 033 655 52 52 www.LanzAG.ch

Radio BeO
www.radiobeo.ch

Radio BeO live dabei bei
allen Super League-Spielen
des FC Thun

Sonntag, 6. Februar, 16.00 Uhr
FC Thun - FC Basel 1893

Sonntag, 13. Februar, 16.00 Uhr
Grasshopper-Club Zürich - FC Thun

Sonntag, 20. Februar, 16.00 Uhr
FC Thun - BSC Young Boys

Sonntag, 27. Februar, 16.00 Uhr
FC St. Gallen - FC Thun

88.8 MHz

www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM

RUBIN SPIEZ Brennstoffe Getränke **RUBIN SPIEZ**

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch

Anneler
Ofenbau + Plattenbeläge
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und Speck-
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43



AUS ERFAHRUNG
IN DIE ZUKUNFT.

Durch unsere individuellen Lösungen haben
Sie mehr Zeit für unbezahlbare Momente.

Aus Erfahrung



 033 655 66 55
barben.ch

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Miele
PARTNER

Testen Sie bei uns die neuen Kaffeevollautomaten von Miele ganz unverbindlich.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Miele

Genuss für alle Sinne – der erste Miele Stand-Kaffeevollautomat

Mit ihrem edlen, schlanken Design in trendigem Schwarz oder Weiss passt der CM5 perfekt zu den Miele Einbaugeräten und in jede Küche. Ausgestattet mit den hochwertigen Komponenten der Miele Einbaumodelle bietet er erstklassige Qualität für vollendeten Kaffeegenuss. Den neuen Miele CM5 gibt es in zwei Ausführungen zu Fr. 1595.– bzw. 1395.– inkl. MwSt.



CM5

NEU + Made in Switzerland

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG
Kornmattgasse 3A ♦ 3700 Spiez ♦ barben.ch ♦ info@barben.ch